

Dante Bono



La Bazzoffia



Dante Bono, insegnante nello Scuola Primaria per oltre 40 anni, ora in pensione, vive ed opera a Terracina. Ha pubblicato "Gente nostra" Edizioni Casamari 1978; "Aria nativa" Edizioni Casamari 1983; "Spazi di cielo" (poesie) Edizioni Tirrenio 1988; "Lo scoglio incantato" (poesie) Edizioni Kolbe 1991. Dante Bono è presente in numerose Antologie, ha ottenuto lusinghieri apprezzamenti della critica specializzata e numerosi premi in qualificati concorsi letterari. Le sue liriche sono apparse in antologie, riviste e giornali.

DANTE BONO

LA
BAZZOFFIA

POESIE

in dialetto sonninese

Sommario

PRESENTAZIONE	- 21 -
PREFAZIONE	- 22 -
'STÉ POESIE	- 24 -
TU CHE TE TRUVE LONTANO	- 25 -
CE 'STÀ 'NO PAESE	- 26 -
DA 'GLIO SPEZIALE	- 27 -
LA FONTANA DELLA "PORTA SAN PIETRO"	- 28 -
"LESANDRUCCIA"	- 29 -
ÍÉ CIACAPRÉTE	- 30 -
ÍÓ REGRÈSSO	- 31 -
ÍÓ CANNARÚTO	- 32 -
LA SÚPPLECA	- 33 -
TRA AMICE	- 34 -
LA FORTUNA	- 35 -
VÉCCHIE VICOLE DÉGLIO PAESE MÉIO	- 36 -
"TROTTOLO"	- 37 -
"RUNCITTO"	- 39 -
ÍÓ CATÀUSO	- 40 -
LO VACHENTE	- 41 -
J' ANGELITTO	- 42 -
'MPICCETTE PE 'TTÌ	- 43 -
ROCCO "CHIAPPÌNO"	- 44 -
CHE PRIMAVERA BELLA!	- 45 -
'N'ANTICO DEPINTO	- 46 -
LA PIZZA ALLA LATTA	- 47 -
'NA BONA RICETTA	- 48 -
JÉ VICOLE DE SONNINO	- 49 -
I.A FIOCCÀTA	- 50 -
FÀCCIO TUTTO JÉ!	- 51 -
ÍÉ DÓVA COMPARE	- 52 -
LA CANNÉLA	- 53 -
ÍÓ TAMBURINO	- 54 -
"PÈPPE COLOMBRÍGLIO"	- 56 -
A 'NNO CANTRO	- 57 -
TENGOTA PARTÌ E ZÌTTO	- 58 -
JÉ MAMMÒCCE	- 59 -

LA SPIANATÓRA	- 60 -
A 'GLIÉ TÉMPE MÉIE	- 61 -
'NO RAGGIO DE SOLE.....	- 62 -
IO CAVÀGLIO DE "BRUSCHÌTTO"	- 63 -
"MECHELE T' IMBOLLO"	- 64 -
IÓ BAMBENÉGLIO	- 65 -
LA FESTA DELLA DONNA.....	- 66 -
ZÈ "ROCCHETÈGLIO DEPINTO"	- 67 -
L'ACQUA DE MACCARÙNE.....	- 68 -
'NDOVENEGLIO	- 69 -
J'ASSOLO DE "ZANGRÓNE"	- 70 -
A NICO BONO.....	- 71 -
LE SACCÒCCE DÉGLIE CAZZUNÌGLIE.....	- 72 -
LA PRIMAVERA.....	- 73 -
RÌCO SENZA FRITTO	- 74 -
LA SÒCERA ALLA NÒRA.....	- 75 -
STÁTTE ZITTO	- 77 -
LA PREGGESIÓNE	- 78 -
L'ACQUA DE ROSE.....	- 79 -
IÓ "MORLÀTTO"	- 80 -
"TOMÀSE BANDÒNA"	- 81 -
J'ACCANÌTO	- 82 -
IÓ PONENTINO.....	- 83 -
IÓ SCAVEZZACOGGIO	- 84 -
LA STÓNGO ASPETTÀ.....	- 85 -
PAESE BÉGLIO MÉ.....	- 86 -
IÉ REMPRÒVERE.....	- 87 -
J'ÀLBRO DE NATALE	- 88 -
IÓ MOTTIGLIO.....	- 89 -
IÉ CONTADINE.....	- 90 -
FÀCCIA DE LUNA	- 91 -
SÈMBRE A 'TTI.....	- 92 -
IÓ CIÓCCO	- 93 -
LASSA PÉRDE MARÌTEMO	- 94 -
"CIACIÓNE"	- 96 -
IÓ "MINI SAFARI"	- 97 -
IÓ VICOLO "ROMANÈGLIO"	- 100 -
LA CASA VENNUTA.....	- 101 -

IÓ COLÚMBRO	- 102 -
ALLA PIÙ BELLA DE SONNINO	- 103 -
'BBÒNA FATÌA MÉIA!	- 104 -
A 'NCÌMA LA MADONNA.....	- 105 -
“NTONIÚCCIO VELÈNO,” RACCONTA:	- 106 -
"ERNESTO DE CHECCO"	- 107 -
ÈCCO IO PAESE ME'	- 108 -
A " 'NTONIÚCCIO PECORÉGLIO"	- 111 -
LE TORCE.....	- 112 -
IO VÉNTO	- 113 -
IÉ MÌSE DEGL'JÀNNO	- 114 -
“ZÉ ROCCO PIGNAVÉRDE"	- 115 -
IÓ LUME A PETRÒGLIO	- 116 -
"GIOVAGNE GARZONA"	- 117 -
A CACCIA	- 118 -
IÓ SOLE	- 120 -
PÈ PERDONO A TUTTE LE RANCÈRTE.....	- 121 -
LA PASSATÈLLA	- 123 -
TE STÒNGO AD'ASPETTÀ	- 124 -
IÓ STARNUTO.....	- 125 -
IÉ SOGNE MÉIE.....	- 126 -
ZÌTTA FIGLIA MÉ, ZÌTTA.....	- 127 -
A MARIA DELLE GRAZZIE.....	- 128 -
SONNINO	- 131 -
DA RAGAZZO.....	- 132 -
PER ANDARE AL MIO PAESE	- 133 -
A LUIGI MILZA	- 135 -
PAESE DA PRESEPE.....	- 136 -
I VICOLI	- 137 -
IL MIO PAESE	- 138 -
LA FESTA DELLE "TORCE"	- 139 -
LO SCHIOPPO DI SAMBUCO	- 141 -
LA CABALA DEL LOTTO.....	- 142 -
SOPRANNOMI SONNINESI	- 146 -
PREMI CONSEGUITI:	- 151 -

TUTTI I DIRITTI RISERVATI
E' vietata la riproduzione,
anche parziale o ad uso interno o didattico,
con qualsiasi mezzo effettuata,
non autorizzata

La versione digitale di questo libro a cura di Sonnino. Info
è stata autorizzata dalla famiglia di Dante Bono
Maggio 2021

SPLEND RI



Gold Line

TERRACINA

Lo sponsor del presente libro di poesie dialettali sonninesi di Dante Bono è la gioielleria "GOLD LINE" di Terracina (Via Derna ai numeri 25-27) e il ricavato è destinato alla ristrutturazione del tetto della Chiesa cimiteriale di Sonnino.

La gioielleria "GOLD LINE", fonte inesauribile di idee preziose, di eleganza ed esclusività, garantisce ai suoi clienti serietà e competenza. I gioielli in platino, oro ed argento sono dei tesori di bellezza che impreziosiscono persone, ambienti e cose, "quel qualcosa in più" da ammirare, custodire, mostrare e che possono migliorare la qualità della vita.

Ecco perché in modo del tutto originale la gioielleria "GOLD LINE" propone la lettura della raccolta di poesie "La Bazzoffià", il cui titolo ricorda un gustoso piatto della cucina sonninese, ricco di sapori e colori, all'insegna della riscoperta dei valori autentici di una volta.

PRESENTAZIONE

Dante Bono, straordinario cantore poetico della terra natia: Sonnino, torna in libreria con ""La bazzoffia", avvincente raccolta di liriche in dialetto sonninese.

La Bazzoffia è un piacevole piatto Sonninese, pieno di sapori.

Nel libro: ambizioni, miserie, rinunce, debolezze ed egoismi del mondo agreste vengono sviscerati e messi a nudo con il ritmo incalzante e avvincente, dal poeta profondo conoscitore di Sonnino e dell'animo contadino.

Colti nel vivo del loro ambiente Sonninese, l'autore descrive con sottigliezza di spirito irresistibile dozzine di personaggi: Lesandruccia, Peppe Colombriglio, Runcitto, Centoccella, Rocco Chiappino, Michele T'imbollo, Zé Rocchetéglio, Nico Bono, Luigini Bruschitto, 'Ntoniuccio Veleno, Ernesto De Checco, 'Ntoniuccio Pecoreglio, Rocco Pignaverde, Giovagne Garzona.

Tutti tracciati poeticamente dal Bono in un memorabile itinerario fatto d'intelligenza e di sentimenti, in una realtà quella di Sonnino, rievocata con tocco quasi magico.

L'autore non si esonera dal carosello dei ricordi rivedendosi da ragazzo, libero e felice mentre corre "senza posa, sudato, con i capelli arruffati" nei "giochi spensierati".

Le liriche evidenziano i "caratteri" dei Sonninesesi, sono scritte con originalità di taglio, per ricordare episodi e nomi.

Nelle poesie di Dante Bono il dialetto sonninese fa rivivere al lettore un tempo non lontano. L'autore con scrittura personalissima e insieme densa di risonanze e di voci, raccoglie, a mò di lessico il tesoro di una lingua, il vernacolo sonninese, ancora viva, palpitante e fantasiosa.

Prof Giovanni Zizzi

PREFAZIONE

La riscoperta, delle mie radici e l'amore per la mia terra, mi ha spinto a scrivere il presente libro di poesie in dialetto sonninese.

Sentivo il bisogno di "riappaesarmi", di respirare l'aria nativa, di rivivere quel desiderio vivo, fra i miei paesani, tra una facezia e una "stroppellèttà", che per me, è come un "elisir di lunga vita".

Sonnino, il mio paese che ho sempre amato, recuperata dalla memoria infantile, rappresenta lo spazio delle mie elegie. Presento una galleria di persone con i loro pregi e difetti che allora, in quei tempi, pur nella loro deficienza di cultura e nella semplicità, facevano sorridere, anche se si viveva una vita grama, però ci si voleva tutti bene.

Questi miei componimenti dialettali non ricalcano le regole e le predilezioni alla fedeltà di un collaudato modello di poesia classica o in lingua, essi esprimono in quella immediatezza loquace che dà effetto all'espressione parlata, con una patina di antico, a volte intraducibile.

A livello metrico, predpigo un verso libero, breve e spezzato, mettendo a profitto la musicalità del parlare "sonninese" con un andamento da ballata che travalica la soglia della metrica. Dunque "La Bazzoffià" è il mio terzo volume di poesie dialettali, dopo "Gente nostra" (1978) e "Aria nativà" (1985).

Ed è con questo, che io, figlio lontano, rendo alla mia terra materna, un atto d'amore che nel tempo, me lo auguro, assumerà l'intensità di un canto.

Dante Bono

... Allegre contrade che in groppa ai bufali
m'inseguite nei campi di Sonnino
è sempre l'ultima volta che v'incontro
e ricomincia la nenia del passato.

Libero De Libero
(da "Ascolta la Ciociaria")

'STÉ POESIE

(Pé 'chi me lègge)

'Sté poesie so' còmmè le ciammèlle,
ce stàò le brutte e le belle,
cèrte so' co' glió buco e l'ètre senza,
a sapèlle sceglie ce vò pazzienza,
'st'uteme so' come ió cascàme
L'ammùcchie e le itte alla retàme.

TU CHE TE TRUVE LONTANO

Tu che te truve lontano
da' glio' paese té,
quando la sera vé
'n' afflezzione t' afféra.

Aràpre allora 'sto libbro
e ligge ca' poesia,
vedràie che la mupìa
come niente passerà.

Ió penziero te reporta
a casta e alla "Portèlla",
ch'è sèmbre chélla,
ésse te dào forza e te conforta.

CE 'STÀ 'NO PAESE

Ce stà no paese 'ncìma a 'sta tèra
ch'e' fatto de 'n'etra manèra,
è 'no paese speciàle
che 'n ce 'sta' l'eguale ;
la gente è semplice, alla màno,
cortese, piéna de calore umàno
che tè sèmbre su' gliò' viso
'no bèglio sorriso;
se tu ce, pìte ió core,
te ió dàvo; so' tutte frate e sòre.
- Comme sé chiama sto' paesino? -
- Accemmècola ... è Sonnino! –

DA 'GLIO SPEZIALE

Al dott. Vincenzo pellegrini

Sor dottò, pè favore... 'nna bottiglia
De sciràppa co dentro cà pastiglia,
La socera méia tè ió córpo apelato,
Ió miscuglio, facciglio arsenecato
Perché, la jólla, me fa male campà
E annanze notte che pozza scoppà!
Co'lla gente me và dicenno male,
cà dì all'etra la manno agl'jospedale!
M'ha pittàta "la strega" de'glio paese
E dóppo, la vezzoca, và alle chiese.
S'aretròva 'na lengua peddappóco
Che votaria la race dentro ió fóco,
co'lle commare seie me fò ió processo
e ié, pé crilla, la manno a stà a'glio cesso!

LA FONTANA DELLA "PORTA SAN PIETRO"

-Mo' che la gente tè l'acqua alle case,
fontana méia, sì stata abbandonata,
non tusce più, stàie muta e sconsolata,
servive a sciacquà panne, linee ràse.

Se pisciàto acqua pé'nna vita sana!
Ìre 'mportànte. Quante letegàte
pé chiglio 'mbrumbo! Quante concunàte
'ntorno a' glio' scifo de chésta fontana!

Ogge tutta la gente s'ha scafata,
tè nelle case tante fontanèlle,
te tèta rassegnà a sta sorte 'ngrata.

All'antrasàcca dalle doa cannèlle
della vecchia fontana trascurata
sgoccioléreno quattro lacremèlle.

N.B. Poesia vincitrice del Concorso Internazionale
"Premio LAURENTUM".

Roma 1986, con il patrocinio del quotidiano "IL
TEMPO".

"LESANDRUCCIA"

Tutta vestita de niro
Ivo a trovaà Ió marito
a camposanto
co 'nno mazzo de fiùre
e glié figlie apprèso.
Arevàta allòco
biascecàvo
'na “requiammaterna” .
Guardènno
Ió retratto déglio marito
dicivo a' glié figlie:
- Guardàte
accòmmè stà conténco! -
Cé responnivo
iò più grosso:
- Poro tàta, a morì
ha vinto 'no tèrno a lòtto
perché 'nté sènte più letecà! -

IÉ CIACAPRÉTE

Tutte le Sonninése te ié sào fà,
so' maccarùne fatte alla paesana,
pe'lla salute so' 'no toccasana,
a tutte l'ore sé polo magnà.

'Ncìma la spianatóra: acqua e farina,
co'lla forza de ràccia so' ammassàte,
a mane svelte vévo appaperiàte
è tutta n'allegria pé'lla cocina.

Téta èsse fatto bìa a témpo io sughìglio:
pempetòre, carne e óglio de Sonnino,
però a tavola scòrdate la dieta.

Pé condì ié ciacapréte, 'no consìglio: ,
Ràttece tanto càso pecorino,
Allora sì che te licche le déta!

IÓ REGRÈSSO

Pé sècole
e nell'età remote
Sonnino
s'appecciàta de sete
sèmbre;
s'ha bevuta
l'acqua 'nvermenita
dèglie puzze,
che maie abbastava.
Co' glio' progrèssso
j'Acquedotte
dèglie Aurunce
ha misso l'acqua
pé'lle case
e daglié rubbinétte,
a 'nzembra co'll' acqua
cé èscono le mazzàcchere.

IÓ CANNARÚTO

Ógne vòta che se mettéva a tavola
la repuléva; se magnàva tutto;
j'amice séie restàveno all'assutto,
a vócca rapèrta e senza parola.

Teneva ié túbbe grosse pé budella,
ió stómmeco èra n'arca, cé feccàva:
carne, zazzicchie, cràpa; cé capàva
pure de ciacaprére 'na scefèlla.

A cazzúne calàte, ìsso lo fóre
allosì se io stabbiàva la demàne,
cogliènno ió frutto senza màie zappà.

Teràva a campà a forza de magnà.
Pensare che co 'nna fetta de pane
se fregào n'òpera (1) de pempetòre!

(1) *Opera* = *Misura agraria mq. 3.333.*

LA SÚPPECA

Èreno *mise* che piú 'nno piovéva,
ié piantune d' olive, pé'lla sécçeta
soffréveno; la tèra èra spaccata,
ando' guardàve, l'èrea era paglia.
Ié Sonnenise, tutte desperàte,
se reunéreno nell'antica chiésia
della nostra Madonna delle Grazie
pé'lla suppleca, pé 'mplorà lo piove.
Azzecçàvo su' gliò' palco pé'lla prèdeca
e don Giuseppe Pece comenzàvo:
- Sémo reunite pé pregà Maria
che facesse piove abbondantemente
sulle nostre campagne, orte e pessiune,
Petémo chésta grazzia co feducia.
Gente de poca fede, ma vú, almeno
vé sète portàta apprésso l' ombrélla? -

TRA AMICE

- Vémme a trovà doppodomàne
cà 'ngegnàmo ió presutto
e spelàmo 'na bottiglia de vino
che tè, per lo meno, sett'anne! –

- Pènzo che la vita méia non ariva
mànco a domàne, se vive accosì poco! ...
Iàmo mo', a càsta, a magnà lo presutto
e cé bevémo scio' becchiére santo! -

LA FORTUNA

"J'ha baciàto la Fortunà'.
È 'nno modo de dì
che sé sente 'ngiro.
Jé è tanto
che córo, tutto trafelàto,
derèto alla "Fortunà'
pé fàmme bacià.
Comme stòngo pé raggiógnela,
chésta se revóta
e me piglia a càuce 'ncùlo:

- Che 'ssi 'mmazzàta a 'tti
e alla màle creànta che 'tté! –

VÉCCHIE VICOLE DÉGLIO PAESE MÉIO

Vécchie vicole dégljo paese méio,
tutte ripide, tutte stritte e stóрте
che se pèrdono fra case
fatte senza misura
co'lle facciate antiche
che respirano 'na cica de ciéło,
a 'ndo' sinte j'addóre de musto,
profume de pane
e aróme de fèno tagliàto.

Vécchie vicole dégljo paese méio,
tutte selciàte, stritte e bislenghe,
co' glié radine senza squadrà,
co'lle fenestre tutte arénte
che se bàciano
da 'ndo' sassùgono
ié panne stise
a 'nna scàglia de sole.

Care vécchie vicole
déglie recòrde méie de mammòccio,
ancora revivo chiglie tèmpe
de quando giocàvo
a "guattarèlla e a 'bbalènà',
sèmbre sudato pé'lle corse.

Vecchie vicole dégljo paese méio,
vé téngo dentro ió còre!

"TROTTOLENO"

(Ió cavagliuccio méio)

Da mammòccio
tenéva 'no cavagliuccio
che chiamàva "Trottolino",
èra la scopa de mamma.
Ió ventàglio de scopìglio
faceva da capo e da criniera.
Cavalcavo felice
ió destriero méio
disputando tornèe
co' gl'jètre cavaliere.
A'glio' schiòcco de frustino
ió 'ncitàvo tirènno le briglie;
pé isso, jé nitrivo, sbuffàvo,
scalpetàvo, corèvo a trotto,
a galoppo pé'lle vie déglio paese.
Nelle battaglie
"a singlar tenzone"
sfoderàva la spada de léna
conquistando le prime glorie.
Tutto accallàto
co'lla faccia 'nfiammàta,
reintràvo a casa sfinito,
magnàva e m'addorméva
colla spada accanto,
sognèmmo de ì 'nsèlla

a 'ncìma a 'nno vero "Trottolino"
da prode cavaliere de ventura
"senza macchia e senza paura".

"RUNCITTO"

Co' glio' 'bbóno e cattivo tèmpo
contro vénto, sotto l'acqua
o co' glio' sole cocènte,
"Runcitto" , cómme n'aseno
ha sèmbre portàto la soma
a 'ncìma le spalle.
Càreco cómme 'no chiavàro
ha tirato 'nnànze
pé trature fitte de répe,
pé salite piìne de sasse,
ió sudore cé colàva
derèto la schìna
e tutto chèsto a càgna a che?
Pé 'nno tóccio de pane salato.

IÓ CATÀUSO

Ió Catàuso
è 'no sprofùnno
senza fùnno.
Tutto s'agliotte,
comme
'no cannarùto,
ècco perché
tè la vócca
sèmbre
rapèrta.

LO VACHENTE

Savèrio "Centoccélla"
ascìso aglio' sole, alla Portèlla
co' 'Ntònio "Chicchirichì"
se mettivo a 'ddì:
- Chi ha ditto che lo "vachènte"
non esiste pé niènte?
Ohie 'Ntò ... guàrda st'apponcìglio,
revòtece le saccòccie
e vide se ce càde cà centrìglio;
requètele 'bbène, guàrda da pé 'ttutto,
j'òme senza bòcchie
quanto è brutto! –

J' ANGELITTO

Pé'lla via de "Méso"
ce, saràie passato
millànta vòte
e màie s'ho visto
chigl'j'angelitto
sotto la loggetta
della casa "Milza".
La· tradezzióne dice:
"Chi cé dà 'na guardàta,
j'angelitto ió protegge
pé tutta la giornat".

'MPICCETTE PE 'TTÌ

'No cocumbro s'angustiàvo

e co 'nna cocózza letecàvo:

- Jé lèvo la sete alla pòra gente!

- Jé la sàzzio co' niènte!

- Jé métto allegria!

- Jé sò 'bbóno 'ntémpo de carastia!

Se 'ntromettivo 'no cetrùlo:

- Jé de qua, jé de' llà,

che vé state a letecà?

E glio' cocùmbro: - 'Mpìccete pé 'ttì,

che vo' métte iè mèrete a pàro?

Tu non parlà cà té ió cùlo màro!

ROCCO "CHIAPPINO"

Povero Rocco "Chiappino"
redutto còmmè a 'no stoppino,
già da témpo allettato
èra béglìo che arevato.
Piino d'ògne malanno
resperàva co' gl'jaffanno
e dicéva: Marì, stòngo pé partì,
tu perché 'nno vé co'mmì? -
- Rocco méio, và prima tu, è pé necessità,
jé ancora téngota fà de' qqua! -

CHE PRIMAVERA BELLA!

Che primavera bella, tutte fiure;
iò cièlo è lindo come 'no lenzole,
iò sole 'ntricaréglio fa a 'bbalèna
co' cèrte nuvolette rosa-pàllede.
Ié cegliùcce da' gl'j'àlberè fàno festa,
pure jé, ógge téngo addosso l'allegria,
so' accantonàte tutte ié rattacàpe,
dóppo vèle la pena d'angustiàzze?
Ió munno è fatto come 'no cantiere,
piùno de guàie e de rogne giornaliere.

'N'ANTICO DEPINTO

Jé, Sonnino me j'ammàggeno
retrattàto a 'nn' antico depinto,
nello sfondo de 'nna pàla d'altare.
Sto' paesetto stà tutto rencreccàto
a 'ncima a 'nno cocuzzolo,
co' tante case ammucchiàte,
che se règgiono, una co'll'ètra,
co' glié tìtte rusce mìsse a scala,
però nlla pittura, ìsse pèrdono
chélla cìca de rusteco che tévo.
Ió paese è tra lo verde de' glié declive
delle colline, piéne d' albre d'olive.

LA PIZZA ALLA LATTA

La pizza alla latta se gusta
quant'è calla e glio' corpo aggiusta.
Panúgne coll' oglio la latta,
cé mittle la massa e s'appiàtta,
s'aggiógne 'na cica de sale,
tante pempetóre spresciate,
poco basileco smenúzze,
n'ètra cica d'oglio cé spruzze,
và a'glio' forno callo la latta
e la pizza è bella che fatta.

Ritornello:

Oh ch'addòre, ch'addòre,
se magna a tutte l'ore,
t'attrippa, po' te sàzzia,
ió voccone te gusta,
ió stommeco s'aggiusta.

'NA BONA RICETTA

Se tu te sìn̄te male e vo' campà
ancora pé cent'anne, dàmm̄e rètta,
te la dòn̄go jé 'na 'bbòn̄a ricètta
che te dà forza, pé recomenzà:

Vécce a villeggià a 'sto béglio paese
piìn̄o d'olive e fìco, truve 'n'aria
fina, cucina e vita solitaria
e tanta brava gente, assai cortese.

Se tu doppo vo' fà ió grande pascià
ió ristorante "Monte delle Fate"
cé stà; te guste piatte prelibbàte,
genuine, che bia allocco sào fà.

JÉ VICOLE DE SONNINO

Jé vicole de Sonnino
so tutte stritte e scoscise,
passano pé chéllle case,
che pé non cadé,
pètono J'appoggio
a chélla de sotto.
Pé azzeccàglie
e pé calàglie
cé vò 'nno còre de bòve.
Pé 'sté viùzze,
contorte e storte,
sìnte zaffate
de sughe fatte a témpo,
de spezzatine,
de féno, de vinàcce
e de olive macenate,
ma gl'j'addore
più prelebbàto
è dello pane
appena sfornato.

LA FIOCCÀTA

Càlano ié fiocche della neve fitte
fitte, pàre 'no sciame de fraffàlle
e giocano ié mammoce a 'ffa le palle,
centrènno iètre compagne dritte dritte.

FÀCCIO TUTTO JÉ!

a Domenico Mancini

- Eh compà, sò saputo che tèta parti
de prèscia ... dessà, fidete de mì,
lo da fa è còmmè 'no tré tre,
te lo faccio tutto jé!

Tu vatténne scompesato,
retruve pulito e sistemato,
ògne cosa la repóno a dovere
e pe, 'mmi' è ' ' nno piacere.
Pènzò a tutto jé,
te resòlvo lo come e lo perché;
stàtte tranquillo, vàie sicuro
a 'ncima l'alma te lo giuro:
te sego e accatàsto le lena,
a 'gl'jàseno cé dòngho l'avena,
te zappo, t'annaffio j'órto,
rezzélo la stalla, me stòngo accorto,
dàmme rètta a mì, faccio tutto jé
fino a quando tu revé.

Conclusione:

Ió compare 'nno facìvo niente,
mettìvo scusa che c'era passato de mente.

IÉ DÓVA COMPARE

Mentre zappàveno ié péde d' olive:

- Compare méio, mo', che te magnariste?

- Eh compà, pé mtte ió stómmeco a pàro,
pure se fusse 'sto papa regnante,
jé me magnaria pane e voccolàro.

- Ma tu lo sàie che chéssò me stà a mente
da témpo; apperciò agliottémo vachènte.

LA CANNÉLA

T'appiccio ió stoppino
e fàie chélla cichenétta
de luce fiòca e chiàra
tutto 'ntorno a 'tti;
dóppo 'na bella cìca,
zitta zitta; annascuso
te mitte a piàgne
làcreme calle de céra,
che 'ssé gèlano piano
attorno a 'glio' mocolòtto.
Baste sulo 'na seràta
pé'ffà 'no barlume de luce,
te consume a poco,
a póco la vòta
accómme a 'sta vita
méia, che se ne va.

IÓ TAMBURINO

a Paolo Grenga

- Scotàte gente ió rullo de tamburo!
Fredda è la notte, ve chiàmo a raduno,
ve racconto de 'nna stella che a ognuno
anzénga la via della fratellanza.
Tan, rataplan, rataplan.

È natale, menéte brava gente
è la notte de luce e de speranza,
tra célo e tèra c'è 'na nova alleanza,
pure pé 'nnù, 'sto sole splenderà.
Tan, rataplan, rataplan.

J'àngele 'ncòro càntano: "Alleluia,
sia gloria a Dio, sia lode a 'glio' Signore!"
È nato, è nato ió nóstro Salvatore;
ve lo racconto amice, fu così.
Tan, rataplan, rataplan.

Seguènno chélla luce della stella
cé trovèmo denànze a 'nna capanna,
tante angelitte cantàveno "Osanna"
a 'nno pupitto, eh' era appena nato.
Tan, rataplan, rataplan.

Amméso a tanto frìddo e a povertà

copérto co'nno stràccio de mantéglio,
ió scallàva 'no bòve e 'n'asenéglio,
vegliàto da Giuseppe e da Maria.
Tan, rataplan, rataplan.

'Ngenocchiàte ió preghèmo de dà gioia
a tutto io múnno.? Tra le pecorèlle
'no pastore sonào le ciarammèlle.
Gesù redèva tra ié cànte de gloria.
Tan, rataplan, rataplan.

De stà 'mparadìso a 'nnù cé paréva,
tra sòne, cante e gioia, tutto èra béglio,
tanta feducia déva io Bambenéglio,
intanto lenta la neve cadéva.
Tan, rataplan racaplan.

Fu allora che Maria 'nfasciàvo ió Figlio,
tra le ràccia i' acquietàvo e cé cantàvo
la "ninna nanna"; piàno ió corecàvo
addormìto, de paglia a 'nno giaciglio.
Tan, rataplan, rataplan.

"PÈPPE COLOMBRÌGLIO"

'Na dì "Peppe Colombrìglio,"

così remproveràva ió figlio:

- Te dòngo 'sto schiaffone

pé 'nsegnàrte l'educazzione;

te dòngo 'sto càuce a 'ncùlo

perché t'ostine còmm'e 'no mulo! -

- Tàta, 'nno me fà 'ncazzà, cà vóie,

t'ammerdóno chiss' occhie! –

A 'NNO CANTRO

A 'nno càntro, pi'no
de béglie sentemente,
che penzéro cé po' fà?
T'appìle ió naso,
stúrce la vócca
e pé' nno reietta'
scàppe ... de fuga
sputènno qua e là.

TENGOTA PARTÌ E ZITTO

Da 'nno nomento agl'jètro
téngota partì all'antrasàcca
stóngo aspettà
che m'ariva io rechiàmo.
Chìsto appuntamento
'nno nsé po' retrancà,
'nno pzzo mancà ,
'nno depènde da mì!
Téngora partì e zitto,
accosì còmme me trovo,
còmme e quando
'nno 'nse sa.
Aspetto bìa la chiamata,
tanto ió viaggio
è senza retórno;
e própeta allora
o Signote méio
téngo besògno dégl'jaiuto téio.
'Nno mé lassà!
"Abbi pietà de mì".

JÉ MAMMÒCCE

Jé mammòcce
che crìsceno mo'
'nno tévo màie fame,
nàsceno
colla vócca chiusa.
A 'glié témpe méie
ié picceriglie
tenéveno sémbre fame,
se sarìeno magnàto
púro ié sasse.
Lo póco e lo tróppo
ha sèmbre struppiàto.

LA SPIANATÓRA

- Cara spianatóra méia,
pé'lla rabbia che tènno, té faccio
'na poesia senza rima.
Che fine 'ssì fatto!
T'hao msso a cantone
e chiglie 'bbone maccarúne,
fatte a forza de ràccia,
chi ti jé fa più?
Cèrte fémmene moderne,
pé èsse 'ncorsa co' glié tèmpe,
pé 'ffàglie più lèsto,
s'hao fatto la macchienétta;
adderettura cèrt'ètre,
sé ié accàtono, béglie che fàtte,
a' glié negozzie de "pasta all'uovo".
Jé, 'sté moglie sbrevognàte
le azzollarìa bène bène
ma, co'glio' 'nganniaturu! –

A 'GLIÉ TÈMPE MÉIE

A' glié tèmpe méie
pé vedé 'na còssa
te teníveta 'nzorà.
P'arevà a 'ddà 'no bacio
teníveta pena' .
Ce stéva ió respétto
e tanta educazzíone,
j'amore era còmme
'na reliquia sacrosanta.

A' glié tèmpe de mo'
è tutto cagnàto,
la fémme gireno
mèse spettoriàte
co'lle zizze da fóre,
tévo le 'zzàmpe scopèrte
facènno vedé cèrte
chiàppe tonne tonne
'nsenènte a 'glio' veglicolo.

'NO RAGGIO DE SOLE

So' ànne e ànne
che stòngo aspenà
che 'no raggio de sole
iescésse pure pé 'mìl.
Aiécco ió sole
'nno sé vide màie!
Ió célo è color piúmmo
e sèmbre lacremuso.
Che tempo! Se ne iésse
a ffà 'no lampo
che gl'jappìcia!
Com'è avaro 'sto sole!
Jé m'addommàno
che cé remétte ìsso
a 'ffà 'scì 'no raggio!
Mé ne frégo d'aspettàglio,
perché mé ne vàngo a casa,
alla càmbora méia e m'appiccio
'na lampada elèttreca
a ragge ultraviolète
e 'nfrarúsce
pé uso estèteco e mé curo:
reurnatisme, lornbàggene
e stràppe muscolare,
co' nn' abbronzatura totàle.

IO CAVÀGLIO DE "BRUSCHÌTTO"

Ch,èra pure cavàglio da carétto!
Pé "Bruschitto" èra sèmbre ió predilètto.
Sapéva a mente tutte le cantìne
ando' Luiggino bevéva ié quartìne.
Da Sonnino 'nzenènda a Taracina
faceva la fermata a ògne cantina.
'Sto cavaglio arancàto, sconócchiàto
'ncé la facéva màncò a caccià io fiàto,
cé s'èrono restrétte le budèlla
'nno 'ncé valéva a'ffà la mortadèlla.
J'anemàle ubbedéva bestialmente
a "Luiggìno Bruschiò" solamente.
La gente: - "Bruschi", facce le polpètté! -
- No, 'nno pòzzo, conosce le fraschètte. –

"MECHELE T' IMBOLLO"

Se mettìvo a'ffà ió carpentiere a Roma,
paréva che portàva bìà ìsso la soma.
Azzeccàvo sfinito a'ncìma ió treno
cómme 'na frana, senza freno,
s'ascedìvo de fronte a 'nna signora,
se levàvo le scarpe della malora,
tenéva a' glié péde lo fóco, le saiétte
accossì se sfelàvo puro le cazzétte,
sdellongàvo ié fettúne arénte alla signora,
chésta a vedé chéllò, stéva a 'ffà fòra.
Pé cagnà àreia àglio' scomparteménto,
Mechèle senza retrancà 'no moménto
cacciàvo lo trinciàto dalla giacchétta,
l'antorcenàvo e dicìvo: - Bella fé,
permette. . . se me fumo stà secarétta? –

IÓ BAMBENÉGLIO

Èra témpo d'Epifania
quando le feste se ne vò via,
alla chiésia de San Giovagne
se remettéva io Bambenéglio.
Don Mariano Altobelle
dagl'jaltàre, devotamente,
ió déva a bacià alla gente.
Chi a acceppàva, chi stregnéva,
io fatto stà che a don Mariano
cé févero cadé io Bambino dalle mano,
de còccia che èra,
se fece 'ntante pézze pé'ttèra.
Angustiàto, raccoglìvo ió più grosso
e dicìvo: 'Mbè, mo' baciàtece le chiàppe! –

LA FESTA DELLA DONNA

L'otto marzo è la "festa della donna"
mimose se offrono a chi tè la gonna.
Mcttènno a parte la moglie, "Necòla
Ió Ghiègghiero" 'nsapéva accóme fà
pé offrì 'no fiore alla sòcera séia;
'mmérno ch'èra, alla còsta, bìa la stramma
cé stéva; la saria bruciàta a fiàmma
la sòcera, altro che offrì 'na mimosa!
Alfredo "Caciottino" alla "Portèlla"
ècco che arìva co'nno càro funebre,
co corúne de fiúre tutte 'ntorno,
s'avvecìna "Ió Ghiègghiero" a "Caciottino":
- Alfrè, me téta fà 'no bégljo faóre ...
da 'nna corona, me sfile 'no fiore
cà ió voglio dà a chélla iòlla della sòcera,
che pòzza chiattà prima de masséra!
Tu cé po' guadagnà n'ètro trasporto,
jé sò trent'anne che me la sopporto. –

ZÈ "ROCCHETÈGLIO DEPINTO"

(Rocco Dei Giudici)

Zé "Rocchecéglio" 'nno sentéva raggione
alla "posta" dovéva rescòte la pensione,
cé stéva 'na gròssa defficoltà
che io tenévetano accompagnà.
Cé sarìa ito ìsso, mannàggia ié novant'anne!
mìttece più le 'zzàmpe e glié malàne.
Ió ìvo a trovà ió jénnero: "Vastiàno Scarnécchia".
che c'àbbeta denanze alla casa de "Mesarécchia".
- Óhie "Vastià", téngota rescòglie la pensione! -
- Zitto tàta, te cé pòrto pure 'nproessione,
mé te métto a'ncima le spalle. -
- Gràzzie, gràzzie San Catàlle! -
"Vastiàno" se ió mettivo a ciarmarè
- Figlio 'bbono mèio, 'nno me fà cadé! -
Zé "Rocchetéglio" co'lla lebrétta a'mmàno
facéva co'lle màne j'areoplàno;
da "Tócco" rucchiàrono pé 'glio' vicolo
"Romanéglio"
e "Vastiàno" faceva d'asenéglio,
le spalle sèie èrono còmme 'na bardèlla,
arevéreno accossì alla "Portlla",
zé "Rocchetéglio" stènno tutto accallocciàto
dicìvo: - Càlame cà s'ho arevàto! –

L'ACQUA DE MACCARÙNE

Pé 'lla fiéria de San Marco
sbarcàvo alla "Portèlla",
co' nna bancarèlla,
'no furbo ciarlatano
che parlava cispadano.
Vennéva d'oro: spille lucente,
anéglie, collane e pennénte,
che cagnàva pure a óglio
senza métte mano a'glio' portafoglio.
"Crìsto Vécchio" e la moglie "Bafàndà"
cé févero 'sta domanda:
- Nu volémo d'oro n'anéglio
a càgna a óglio, che sia io méglio. -
Combenéreno pé dièce bucàle
pé chíglio anéglio speciàle.
Alla casa, Rosa s'accorgìvo la buggeratura:
- Adètta... è fàuzzo adderettura! -
Recevuta 'sta fregatura,
mettìvo a cóce tante regatúne
e pé óglio aggiustàvo, l'acqua de maccarune.

'NDOVENEGLIO

Co 'nna faccia 'ncupìta
cammina gúnfeio e 'mpettorìto,
storcènno j'ócchie de'qqa e de'llà.
Àvido, fàuzzo, 'mbroglione,
se dà l'areia de 'nno capisciòne;
sà reggerà 'bbène le frittàte,
è abbetuàto a'ddà le fregature,
bècero allo cazzà e a'llo vestì,
è cómme 'no reiettàto de vàtta,
te se revòta ió stommeco a vedéglio,
se ce sèrve caccósa, fà io lacchè,
immaginatìglio, chi è?

J'ASSOLO DE "ZANGRÓNE"

'Nno me ricordo pé quale festa èra ... ,
cé stéva ió servìzzio de museca la sera
alla "Portèlla", co'lla finàle
de tante fóche arteficiàle.

Da'glio' palco la banda elettrezzata
sonàva 'no pézzo della "Traviatà",
tenéveta fa j'assolo "Zangrone",
'breiàco fràceto, co,glio' trombone.

"Colozze" (1) sbacchettàva a'glio' leggio
dènno segno a "Lesàndro" (2) pé' gl'j' avvìo.

Ié musecànte zittàte ié strumente
aspettàveno j'assolo solamente.

"Zangrone" acceppàva ié taste e zoffiàva,
le vene déglio coglio l'abbottàva,
le còcche potèveno gonfeià 'na rota
da' gli o' trombone 'nno scéva 'na nota,
se sforzàva a zoffià, niente. Ariéggia
a 'nno punto "j'assolo" de 'na scorèggia.

(1) Antonio Colozzi: il maestro di musica.

(2) "Lesàndro Zangrone,,: Alessandro Monti

A NICO BONO

Respettave tutte:
ziche, mezzane e vécchie,
repetènno ió saluto
dova e tre vòte.
Sì stato n'eroe nella vita
Pe'lla tua bontà.
Tutto ió paese
T'ha voluto bene,
apperciò tu s' remàsto
a'glio' còre déglie Sonnenise.
Reposa 'npàce Nico,
reposa 'npàce!

LE SACCÒCCE DÉGLIE CAZZUNÌGLIE

Ógge ié mammòcce, pé tasche
se mìtteno ió marsupio pé cénta.
A'glie témpé de'nna vòta
le saccòcce déglie cazzunìglie
se riempiévono cómme bisàcce,
cé mettive dentro tutto:
bettúne pé giocà a piccarèlla,
ósse de percòca pé'ffà ié cifelitte,
lìcco, freccia, varie cianfrusàglie,
puntìglie, picchero, 'zzavàglie
e le saccòcce èreno come vèrte abbottàte,
ècco perché jé le tenéva sèmbre sfonnàte!

LA PRIMAVERA

Ió paese s'ha levàto
la maglia de lana,
ié vécchie cammine
'nno fumano più,
J'àreia s'ha fatta
più dóce, più limpida,
cànteno le cràstiche
e glié cucúle fào: - Cu cu. -

Le còste so' ripiéne
de genèstre e de giunghiglie,
n'addòre de ròse
fa sognà le spòse,
io sole splendente
addevènta cocènte
e sotto 'sto béglío tepore
se rallègra ió còre.

RÌCO SENZA FRITTO

Co'lla faccia sparuta,
Rico tutt'ossa e pelle,
pàre che se ne càde.
Tossisce, 'zzóffia,
ràntola, scatàra,
cé mànca ió fiato,
cé se lèva la parola;
dóppo refiàta,
storce j'ócchie,
pàre che schiàtta,
scrolla le spalle,
la tosse ió sconquàssa.
Le sòre e glié frate
se guardano negl'j'ócchie,
dicono: - 'Nno cé la fà stavòta!-
Ecco Rico s'arandrizza
stuènnose la vócca
co'nno cìncio, dice:
- Che v'aspettavète
cà jé me moréva? -

LA SÒCERA ALLA NÒRA

- Pé còce 'ssa callàra réia de 'ntruglie,
'nno 'ncé po' métte a'ffa ió fóco de struglie,
a 'jéssò cé vò la léna staggionàta
e la cena è bella che preparàta .
Ma quanto màie, mannàggia le palette,
sé visto còce all'acqua, le polpette;
sé fatto ió sugo che 'ssà de scafucce
aggiognènnoce ió brodo de cappucce.
Lo magnà che fàie tu, te lo renfàccio,
lo preparè accómme vè vè, a casàccio:
sciàpo, salàto, 'ncótto, Dio lo sà,
figliemo, se lo tètta tracannà.
Addupre l'óglio co'glio' lanternino,
chéssò màie, màie, màie sè visto a Sonnino.
Púzz'esse accisa! Sàie dì che 'ssi bella,
'nno sàie còce 'no cìcio alla padella,
màmmeta t'ammentovàva qua e là
ch'ire capàce de fa da magnà.
Sì brava a passeggià bìa alla "Variànte"
pé 'ddì cà la sòcera téia "è 'gnorànte".
Pòro figlio méio..., chésto me fa màle,
gìra co'nna faccia da funeràle,
pé rencreccàglio cé vò cà 'gnezzione,
se succede caccosa, 'mbrò, attenzione,
co'glio' suricchio me faccio giustizzia,

méno colpe a ritta e a mànca, ando' sia,
tu bàda alle parole de 'sta vocca,
jé pé crilla, ce taglio chéssa ciòcca!-

STÁTTE ZITTO

- 'No cigolio de lètto, fatto a témpo,
se sentéva 'ndrontà 'nprvvisamente
lacàmbora. - Che stà a succède Gi? -
- È tàta che stà a commàtte co' mamma. -
- Ma gno sénte? se mitterno a'ffa chéssò!-
- Tu fàtte ié fàtte téie e pènza a dormì!-
- 'Nsé sèntono piú, forse s'hao fermàte. -
- Stàtte zitto, cà tàta arecomènza. -

LA PREGGESIÓNE

'No scampanìo
festúso de campane
e tante fedele
in preggessione.
Confratèrnite, ghieréchette,
San Gasperìne e angiolétte,
chi canta e chi prega.
Dalle fenèstre, dalle lògge
io vènto sbatàcchia
le lenzòla recamàte
co' tante merlétte.
Tra n'addóre de 'ncénzo
sòna 'no campanéglio.
- Zitte cà passa ió Sacraménto!-

L'ACQUA DE ROSE

Nonna Canetúccia
tè la pelle rosea;
dalla demàne alla sera,
co'glié fère, fà le cazzétte
co' tutte le solétte attaccàte.
Alla càmbora séia,
a 'ncìma ió davanzale,
tè 'no bacile
piùno d'acqua,
co' tante pètale de rose.

IÓ "MORLÀTTO"

Le cràpe èreno la recchétza séia,
la moglie vennéva lo lätto
a 'nna casa polita.
Ògne demàne isso,
coll'acqua, vénto e sole,
co'lla rombrélla a tracóglio,
angaràva le cràpe
co'nno bastone e glié fischie,
iè càne ussàvano
e tràppe tràppe se ne iévono
vèrso ié pascole lontane,
tra glié tintennè de campanégliè.

"TOMÀSE BANDÒNA"

Tutto spettoriàto,
co'lle pèzze a'glié cazzúne,
co'nno pùngolo longo
pongecàva ié bòve
pé fàglié arà.
Cencecàva la téra
acceppènno,
a schìna abbassàta,
j'aràtro a chióvo,
rencoréva la fatìa.
Tutto sudàto fràceto
parèva j'ècce homo.

J'ACCANÌTO

Lassàteme stà
a sto' cantuccio
accanto àglio' fóco
co'glio' recòrdo de tàta.
La sera, pe'lla fatìa
cé "ngennévono le ràccia,
era accossì stràcco
che 'ntenéva la forza
de fàzze la croce.
Quanta dolcezza
in chìglio viso!
Sémbre tenéva 'na parola
'bbòna pé 'nnù, doppo
cé facéva 'na carezza
pé fàcce sorìde.

IÓ PONENTINO

Ié vécchie, ascíse alla “Variànte”,
se godono ió ponentino.
Se raccónteno ié béglie témpe
de'nna vòta
scavènno ne' glié recòrde passàte.
Descorènno
ammaúgliono co'lla vócca
'no pezzitto de "toscano"
o fumano la píppa scacciapenziére.

IÓ SCAVEZZACOGLIO

Ió giorno quase annòtta,
a ponente cala ió sole,
le trafelàte corse,
le sassate, le letegate
so' finite pe'lla "Selevòtta.
S'hao appicciàte già le lùcie,
dóppo 'na giornata,
tutto scalmanato,
sbrellentato, sudato,
avvampàto, 'mpoleverato,
stracco, nentro a casa
co'lle còcche rósce,
le cazzette calate
e le scarpe slacciate,
abbruciato de sete,
mòrto de fame e de sònno.

LA STÓNGO ASPETTÀ

'Na povera vecchia, tutta sola, ascìsa
à glio' rate della porta, ammócca la via,
co'lle màne a'nzino, aspèttta 'nsé sa chi.

Passa la gente, la saluta solamente,
ce responne biascechènno l'Ave Maria,
aspèttènno la Morte, accosì sia.

- Morte, fàmme 'na carézza che m'addorme,
'nno tardà, sò remàsta bìà jé, adèttta
me ne voglio ì, tra ié mé, a camposanto.

Menésse 'sta Morte, l'aspèttto 'nselènzio,
che me facesse spirà senza soffrì.
Forza Morte méia, dàmme 'na mano a morì! —

PAESE BÉGLIO MÉ

- Te capisco bìà jé
paese béglìo mé,
te lo lèggio dentro ió còre
cà suffre tanto dolore.
Te vido assosì sfasàto,
avelito e addolloràto.
'Na domanda te voglio fà:
tu che ce se fatto alle autorità,
a' gliò' sindeco e alla giunta comunale?
A chiste la cosa ce pàre normale,
zitte zitte, 'mbrogliénno la pràsse
te se stàò a venne pure ié, sasse.
Pé scé "ladre" ce volària Gasbarone,
armato de cortéglio e trombone,
che repolésse 'bbòno sto' paese
e le capòcce loro, alla "Portèllà' appese! -

IÉ REMPRÒVERE

- FigJio 'bbóno mé, fàmme additto,
'nno me fà 'ngènne lo fritto!
Làssa pèrde 'ssé compagne téie,
'nté fedà, dóppo ié guaie, so' glié méie.

Cerca de mètte ió capo a partito,
che vo' addeventà bandito?
Tu pé 'mmì po' fà chéllo che te para,
però, tèta fenì 'ssa cagnàra.

Accosì tu 'nno po' ì annànte,
faie sèmbre rēcchie da mercànte,
spìlete la vócca, aràpre la memoria,
sé 'nno te sòno le campane a gloria.

Pé crllla!...'nno fà ió 'mpunito,;
co'nno schiàffo t'attèro stecchito,
'nno sàccio come te lo téngota dice,
la rovina téia 'sso gl'jamice!

'Sto féssa t'ha fatto la magnatóra bassa,
stàtte atténto che súne la grancassa.
Scigliete 'bbène 'no 'bbóno mestiere,
o te fàie frate o carabbegniere. -

J'ÀLBRO DE NATALE

Èra de 'nna còsta j'ornaménto,
sole, acqua, gelo e vénto
ha sèmbre sfidato,
vèrzo la metà decembre è stato cavato
pe' flà ió tradezzionale
àlbro de Natale.

Piazzàto a 'nno lato della sala,
co 'nna scala,
co'glio' filo argentato
è stato addobbato,
co'nno mucchio de palline colorate,
co cento lampadine.

I'àvo accosì tanto sfiatàto
che a Capodanno 'nno ci'arevàto.

IÓ MOTTIGLIO

- 'Na vòta che lo vo' sapè a puntiglio,
se fosse 'na persona "iò mottiglio",
jé già fàtto, compare, me io sarìa.
Fiasche e bottiglie ìsso reiempiarìa
e jé, pé mette le cóse a chiaro,
co 'nno becchiére dóppo n'ètro,
pé 'nno remané màie aréto,
a pàro a ìsso, ié vachentaria. -

IÉ CONTADINE

Ié contadine déglío paese mé
tévo Le schiéne contorte
come ié trúnche d'olive.
Tévo j'ócchie 'ncavàte,
le fàcce smussàte
pe'lla tróppa fatìa.
La sera, co'lle mane callose
s'attàstano ié dolore
a'ndo' cé 'ngènnono,
se J'accarézzeno
quàse pé calmàrglie,
perché la demàne
è n'ètra giornàta.

FÀCCIA DE LUNA

- Nelle notte serene
te truve sèmbre tu
à mmèso ió célo,
co' tante stelle 'ntórno
che sbrelúccecano.
Co' chélla faccia tòsta,
a vòte pàlleda,
a vòte co'll'itterizzia,
curiosa e 'mpicciona,
te mittle a spià.
Fàtte ié fàtte té!
Se 'nno té niénte da fà,
mittete a contà
le luccecapalandrèlle!-

SÈMBRE A 'TTI

- Ogge a 'tti,
domàne a 'tì,
se'mbre a 'tt'ì. -

- Tu perché a 'mmì
mi dìce "a 'tì"
e jé a 'ttia ttì
'no te pòzzo dì
'na vo'ta "a 'tì"? -

- Perché te manno
Dritto a 'ffà 'ncul... -

IÓ CIÓCCO

È mesanotte sonàta,
ió ciócco è remàsto
apecciàto a 'glio' focolàro;
fa da sentenèlla alla casa,
fa compagnia a chi resta.
Vìvide fiammèlle
i' accarézzano
tutto 'ntorno,
iò còccolano 'nselènzio.
Ogne tanto cà brace
càde tra la cégnere.
Piano piano,
a póco a póco
se consuma ió ciocco.
So' le quattro, è quàse l'alba,
le fiamme j'assottìgliano,
se spàcca, crolla,
s'ha reddóttto tutto a brace,
mo' la cégnere còva
ié carbúne ardénte.

LASSA PÈRDE MARÌTEMO

- Tu 'nno me vide accóme sò redutta,
la pace a casa mé, la se destrútta,
làsSa pèrde marìtemo ... è gljo' méio,
jé volaria sapé bìa ió scopo Téio.
J'aspìTTe sèmbre a'n'ora della notte,
me ió remàgne, passa ta mesanotte.
L'antenzione tèia è, che mé ió vo' levà,
a póco, a póco io stàie a disamorà.
Tu me dàie tanta, tanta sofferenza,
té vo' passà 'na mano alla coscenza?
Chéllo che tu stàie a'ffà a nesciuno piace,
me se distrutta, a casa méia, la pace;
lo sàie perché 'n té pòzzo di “puttana”?
pé querera e pé 'nté fa mette a grana.
Cé stàie a'ffà disconosce 'na creatura,
povera figlia mé, vive de paura,,
cé dice:- Tà... perché 'nno mé vo'bbène,
perché a mamma cé fàie passà le pene? -
Mo'stà figlia s'ha fatta grossarèlla,
dlce a'glio' padre:- Guarda che 'ssò bèlla!-
Ìsso, revòta ió mússu all'ètra parte
e resta muto pe'lla controparte.
Và a'glio' "Catàuso", è méno che po' fa,
'nté sputo 'nfàccia pe'nté 'mprofumà.
Vatténne da sto' paese; se scompare

revé la pace a chisto focolare.
Ió faóre è grosso còmmè 'na foresta,
a casa , t'assecúro sarà festa.
Se tostarèlla, cèrca de sposàtte,
co' cà vidovo pure po' commàtte,
fallo pé caretà, remannamìglio
a casa, po' trovà 'no cèrto appìglio.
Crèiete n'onorata famiglia téia,
la pace regnerà all'anema méia.
Accosì sia, ammènne. -

"CIACIÓNÉ"

‘No gruppetto d'amice alla Portèlla;
tra de ìsse, èreno fatto comunèlla,
descutéveno: storie, verità,
dicerie, barzellette e novità.

Fra tutte, bia "Ciacióné" 'nno scotàva
e chéllo che sentéva 'ncé 'mportàva,
spalancàva ògne tanto chélla vócca
da paré 'no "Catàuso", quando sbocca.

- "Ciaciò"... 'ssa bella creànta malducàta
chi è stato, a càsta, che te l'ha 'mparàta?
Quando a uno cé vè vòglia de fà alà

mette la mane a ‘mmócca p’appelà! -
- Beiata ti, che té ió còrpo attrippàto,
jé sò già tre dì che 'nno sò magnàto!-

IÓ "MINI SAFARI"

Se gire io mappamondo, è tutto túnno,
Sonnino è j'uneco paese dé'glio' munno
ando' vùvono libbere j'anemàle
co 'nno coriúso parco naturale,
la resèrva è protètta, 'nno 'nsé càccia,
'nsìa màie, màncò p'accide 'na beccàccia!
Da'pé'ttutto se 'ncontrono 'sté véstie,
p'osservàlle piú da vecìno e méglio,
la "Potrèlla", è 'glio' punto piú stratéggico
o nell'intrìco déie vìcole vari,
basta organezzà 'no "mini safari".
Se pólo avvecinà senza timore,
se ié chiàmeno accosì, 'nno è disonore,
co'glio' nome e cognome nsé conoscono,
ma co'glio' soprannome amméce sì.
Sté véstie so' spariàte pe'glio' paese,
cé po' parlà, isse te respónneno,
così almeno, 'ndialètto sonninese.
Oh ... comènta ió safari, 'nno me sbaglio,
accemmècole, cànta Cantavàglio.
Montàmo a 'gl'j'Aseno de Costantino:
Signori, se fà j'aggìro pé Sonnino,
ne'glio' lóro ambiente sì naturale
nu' 'ncontràmo 'no sacco d'anemale.
Ió "safàri" è 'n'auténtica esperiènza,

se pròvono emozzióni co' crescènza.
Ma gno', vide chíglio!... è propria Crapóne
cà fatto ió patto co' Vátto Mammóne,
de mtte paura a Cita e a Pedocchìglio
co' Maramào, Zapiltto e Sorecìglio.
Ió Mèrlo fà a 'bbalèna co' glió Picchio,
ió Vattùccio, la Occhiecòtta e glió Rìccio
se trascina la Pica, Serpentóna,
Conìglio, ió Tàscio, Lónza e Saragóna.
Pècoro e Pecoréglio fàò ió saltèllo
anzémbrà co'gl'j'Abbàcchio e glió Cammèllo.
Vàtta Maróngia co' Culodecàno,
co'glió' Vátto, Vattóne e co'glió, Cànò;
se fàvo j'aggiro delle sètte chiese,
girènno le fraschètte déglio paese.
Ciovettìno, la Ciàvola e glió' Lupo
alla cantina, vào, da Ciccolupo,
se màgnono: Porchéttà e Baccalà
"nguazzétto" pane, vino a sazzietà.
È giunta l'ora della reteràta,
tutte a'glió' scìfo pé'll'abbeveràta,
se fàò annànze Grillétto, Mazzangrìglio,
ió Ràgno, Sorecìtto, Moschettìglio,
Ciammarucóne, ió Vèrme, Rondolóne,
Lupo nìro, ió Zampàno, Volepóne,
Saettóne nìro, Mósco, Vaglienèlla,
ió Rospìtto, Piscìglio, la Cardèlla,
Cràsteca, Zàna bianca, Serpentìglio,

Pucitto, Ciammottóne, Formichìglio.
'Nno se dimentica l'abbeveràta
de tutte st'anemàle n'ammasciàta!
Stà fauna vève a 'n' "habitat," restritto
e sto' paese (Sonnino), té ió diritto
d'esse consideràto "origginàle"
perché protègge tutte gl'j'anemàle.

N.B.: L'idea de stà "ballata" me l'ha data, a dì la
verità ió film: "La mia Africa," di Karen Blixen.

IÓ VICOLO "ROMANÈGLIO"

(Riassunto de "Io mini safari")

Adètta... doppo dìceca
che nù Sonnenise
'nno volémo 'bbène
a'gl'j'anemàle domestece!
Stàvo radunàte
tutte a 'nno posto.
Jàte a visità
ió vicolo "Romanéglio",
pé gabbie
trovàte le case:
della "Ciàvola",
de "Conìglio",
della "Pica"
e déglio "Sorecìtto".
'Mbè, che c'è da ride?
Fòrcia 'no paese
'nno se po' permétte
io sfizzio de tené libbere
j'anemàle domèstece
dentro a 'nno vicolo?

LA CASA VENNUTA

Azzécco lèsto le scale de casa,
conto iè ratine,
me fermo a'glio' primo piano,
denånze alla porta.

Lèggio n'ètro nome nella targa lucènte,
la memòria rèsta sconcertata.

- Ma come... 'ncè càbbeta
più la gente méia?

Cé vïvono j'ètre estrànee? -

Confuso me ne vàngo.

- Oh... l'ombre déglie antenàte mé,
ando' àvo sèmbre vissuto,
aiécco 'nno 'nsé polo più riaffaccià,
la casa è stata vennuta!-

IÓ COLÚMBRO

Ió re della frutta "sonninese",
se 'nno lo sàie, è glio' columbro.
ió cuglie crètto da'gl'jàlbro
co'lla làcrema che cé pènneca,
cé lìve le scòrce piano piano
e ìsso rèsta méso spogliato,
come se tenésse 'na camicia
da notte, tutta attellàta e bianca.
Remunnàto te io mìtte a 'mmocca
e tu assapure 'na delìzzia,
la polpa gustosa te fà la vócca doce,
pure se la vita téia è màra.

ALLA PIÙ BELLA DE SONNINO

Accóme passa appettàta pe'lla via,
làssa 'na scìa de n'addóre pulìto.

Tutte, vécchie e giovane,
se la remìrono 'ncantàte
co'lla vócca rapèrta.

Bella e semplice,
sémbre vestita a puntino:
la giacca ròscia attellàta
cé scopre méso pètto;
la mini gonna verde
mette a mostra dóva zampe
che te lèvano lo vede';
ió fazzoletto de seta celèste,
annodàto sotto la scucchia,
pàre che racchiude
'na vetìna de bellezze.

È tutta n'armonia de forme,
roba genuìna è, e paesana.

'BBÒNA FATÌA MÉIA!

Co'llo fóre alla "Cattóleca," chigl'jànno,
"Tìtta Venànzio", pé levàrze cà dìbbeto,
piantàvo le tère sèie, tutte a rano.

Se lo vedéva cresce sotto j'ócchie,
la spiga èra quàse bella che arevàta.

'Na dì, ècco 'no célo túrevo e nìro,
co' lampe e yone che relucévono
néglìo squàrcio tra le nuvole,
le saiétte furénte a zig zàg
e trònele, mettevono paura.

Se raprìrono le cataràtte:

l'acqua strepetàva furiosa,
mista a vénto, che strapazzàva
lo ràno, mo' de'qqua e mo' de'llà,
oscellàva, se curvàva, se spezzàva,
paréva 'no vero finamúnno.

Ió campo 'na rovina, tutto devastàto.

- È da piàgne... 'bbona fatìa méia,
mo' che se màgnano sté figlie méie?

Mè remàsto, bìà, a ì pé cecòria!-

A 'NCÌMA LA MADONNA

A 'ncìma la Madonna
cé stà 'na chiesa solitaria,
muta è la voce della campanella,
che 'ntémpe lontane, sonava.
La casa de Dio è abbandonata,
ce trúve la Madonna della Pietà,
co'gli'jocchie velate de pianto
se strégne a'glio' seno Gesù.
Cà madre, co'glié fiure de campo,
a sera, a'glio' reiéntro daglio laóro,
se ferma alle grate pé cà preghiera .
- Santa Maria della Pietà,
Tu aspítte le preci déglie ùmele
e déglie 'bbóne senza nome,
che tévo feducia sulo a 'tì,
Tu rencuòra e benedici
le loro pene quotidiane
e càgnale in vere speranze.
Accosì, sempre sia
néglio nome de Gesù e Maria. -

**“NTONIÚCCIO VELÈNO,” RACCONTA:
IL SUO INCONTRO CON LA "MORTE”**

- Essa se presEntàò co'nno mantéglio niro,
vestita còmme ió pipestréglio,
aggitàva 'na fàuce pé bandiera;
jé ivo paúra, la “Morte” própeta èra.
GESùmmaria, accosì alla scompesàta,
è stato péggio de 'nna cortellàra.
Che vàie cerchènno? Tu che vo' da ml? -
- Te sò menùto a toglie, tàmotà ì! -
- Adètta “Morte” méia, accosì 'nsé fà,
fàmme prima arà, dóppo sementà,
dóppo me vo' fà mète? Ié peccerìglie
méie tévo sèmbre fame, me so' figlie,
senz mì, come fàvo a tirà annànze? -
- Fenìscela co' tutte 'ssé lagnànze,
diciò la "Morte", te remétto a nota,
te raggióne, repasso n'ètra vóta. -

"ERNESTO DE CHECCO"

Ve recordàte "Ernesto de Checco",
co' lla barba bianca da patriarca,
che nella bottega séia de scarpàro
predecàva e credéva negl'j' avvenire
nella parità déie deritte de'nno popolo?
'Na di, le camicie nere fasciste,
a forza de càuce, ió portérono
alla farmacia e j'obbleghérono
a béve 'no bicchieróne piìno,
'no litraccio d'óglio de ricino.
Bevìvo e dicìvo senza batte cìglio:
- Dotto', téngo sete, reiempiemìglio!-

ÈCCO IO PAESE ME'

(Ode a Sonnino)

Salve Sonnino!

l)òppo tornànte e salite
te trúve ascìsa a 'nno colle
fatto de case accatstate
una a'ncìma all'ètra,
da 'ndo' j'ócchio contempla
ié monte Lepìne e Ausòne,
co' Pepèrno, Gorga e Maenza,
consorelle Tèie.

Accóme te revìdo, Sonnino méia,
me se refà io còre,
come se reabbracciàsse
mamma e tata.

Tu 'nno sàie la contentezza
che me dàie nell o retrovà
i'amice de 'nna vòta
che m'arecòrdeno le scorbànde
pe'le selciate stradùcce
a 'ndo' fiorì l'infanzia
piena de spensieratezza.

Ógne cantúccio de via,
èra n'angolo de casa nostra!
Mo' che sò vécchio,
pé 'ncànto, te sògno
e néglìo sònno me riaffaccio

tra ié vicule téie
pe' ddà stogo ancora
a chìglie frèmete de vita d'allora.
Gerènno pe'glio' paese
io témpo s'ha fermato:
vie strette accittolàte
co' tante fiorite piazzòle,
ziche còmme l'aiòle;
vicole rìpede
a'ndo' ió passo addeventa èco;
case annerìte da'glié sècole;
cemàse co'llo basìleco e garofele,
co' tante soppórteche
come all'epoca medievàle
de don Marcantonio Colonna.
Ècco io paese mé!
Aiécco la gente méia
è tu tta 'na farniglia
attorno a 'nno tavolino a magnà,
dóppo zappàto j'àlbre d'olive,
a forza de sudore.
Se pure le staggiúne,
sò piuttosto avare che generose,
tenémo 'na "Castellana" che cé defende,
véde e provéde
a'glié besògne nostre:
è la "Madonna delle Grazzie",
che pozz'èsse benedetta e laudàta semble

e guàie a chi cé tocca!
Tu Sonnino,
sì la vera poesia méia!
Pé quando Dio me chiamerà,
me raccomandano a vù, paesàne,
reposàtème quattro tòppe de tèra
recopèrte d'èreva,
ésse recoprerào st'ossa mèie
e bìà allora, troverò rèquie;
nella pace de'glio' camposanto,
che ci affratèlla,
darò compagnia a mamma, a tàta
e a tutta chélla gente méia
che m'ha voluto sèmbre 'bbène!

A " 'NTONIÚCCIO PECORÉGLIO"

Tenìve lo fare all'inìzzio
d'una immensa pianura,
co'nno mare de spighe dorate.

Le mane tèie spàsero
seménte de speranza,
ógge, ié figlie déglie figlie,
dóppo tanto sudore,
raccògliono, dalle fatie tèie,
lo pane quotidiano.

La speranza s'ha tramutàta
in vera allegrezza e gioia,
ié figlie déglie figlie téie,
tévo lo pane da spezzà.

LE TORCE

Cante d'antiche salmodie
Tra Spàre de schióppe a salve
Nella terra nera,
a 'ncima le "Serre"
spúnteno le torce.
È 'nna fatàta sera
Piena d'incanto.
Ié torciaróle 'mpreggessione
Co'lle fiaccole appecciàte
Càlano pe' glié trattúre,
tra macchie de strúglie
e cespúglie de mortèlla,
litaniàndo a shiera,
si pèrde in èco, la preghiera.

IO VÉNTO

A Sonnino pure io vento
parla dialetto. Se stà contènto
te fà sentì zaffate de profumo
de pane càllo, appena sfornàto,
o te 'mbriàca d'addore
allo fermentà dell'uva alle vùtte.
Quando stà 'ncazzàto
è mégljo lassàgljo pèrde,
t'arìva de striscio, se lamenta ,
piàgne e devènta nervúso,
se métte a'ffa io dispettúso:
te fà volà ié cappégliè,
te scéncia ié capìglie,
aizza le vonnèlle alle fémmene,
ié panne stise, te ié fa scolazzà,
sbàtte porte, fenéstre e se ne và.

IÉ MÌSE DEGL'JÀNNO

Gennàro, notte e 'ddì , v`a sembra a p`aro,
Febbr`aro è de repòso pe'glio' bo`aro,
Marzo, i`o s`erpe `esce pé San Benedìtto,
Aprile, gn`aula la v`atta a 'glio' tìtto,
Maggio, de fi`ure è piena `ogne chiesetta,
Giugno, r`ano arev`ato, io raglio aspetta,
Luglio, t`era zapp`a 'nno t`e paura,
Agosto, giorne d'`afa e de calura,
Settembre, l'uva d`eglio mese è reggina,
Ottobre, fermenta i`o m`ústo 'ncantìna,
Novembre, Morte e Sante, preghiere hanno,
Dicembre, `ecco Natale e Capodanno.

"ZÉ ROCCO PIGNAVÉRDE"

Sotto casa cé stéva 'no montàno,
macenàva le olive piano piano,
la colpa èra de'nna pòra asenèlla,
zé Rocco Pignavérde sulo chélla
véstia tenéva, a'ffà girà la màcina,
sèmbre bendàta co'nna papalina.
St'àsena èra mansuèta, 'nteleggènte,
umele, soprattutto èra obbediènte.
Attorno a'glio' frantoio 'nno sé straccàva
màie a girà. Co'nno fischio sé fermàva,
co' doa, recammenàva. Tenerezza
a zé Rocco facéva e co' dolcezza
cé déva a magnà la doppia razziane,
dóppo cé dicéa: - Dìtte l'orazzione!-

IÓ LUME A PETRÒGLIO

Nota introduttiva:

Témpo de Carnevale Giacomuccio Monti, 'Ntonio "Chièchiep", "Zangrone" e "Focanera" ìrono a sonà a zazzicchie a'glio "Cerìto".

Più "mbreiàco degl'jètre, a Giacomuccio
ce ìreno j'ócchie a 'nno cantuccio,
agguattàta, scoprìvo
'na bottiglia e se la bevìvo;
ce paréva de gustàzze lo rosòlio
amméce chéllo èra petròglio.

- Ihòne accome fàccio
a 'ncórpo téngo 'no focaràccio!-
- Giacomù, ce dicìo "Zangrone",
tu, se voluto fa ió cannarutòne,
me faccio meraviglia
che ió contenuto della bottiglia
gno' se riconosciuto
manco a 'glia' fiuto
e mo' che se po' fa,
cerca de reietà!

Se 'ntromettìvo "Chièchiep":

- A 'sso beduìno
ficcàtece a 'mmócca 'no stoppìno
e appecciàteio, accosì fa da lumìno!-

"GIOVAGNE GARZONA"

Giovàgne Garzòna era noto a tutte,
campione pe'llo bève e lo magnà,
'no buzzacchióne, 'nsómma 'n'òme grosso,
faceva ió carettiere bìa de vino,
annànze arèto: Piglio - Sonnino;
refornéva "Basone", "Gobba» e "Restèo"
e tutte le fraschette che ce stévono.

Beveva vino, èra alcolezzàto cròneco.

'Na brutta dì se sentlvo male,
da'glio médeco sor Napoleone,
da ì, cé vénne fatta:

- Dottó stóngo própeta male, aiutéme!-

- Chéssò è lo tróppo vino che te bìve!

Co' ssó naso paonàzzo e cócche rósce,
brutto segno è; le cósse le té mosce!

Chìsto è glio' consiglio mé

se'nno mé dàie rètta

alla premavèra che vè

tu ió canto déglio' cocùlo,

'no' senteràie màie piú

e mo' fa chéllo che vo' tu!-

La dì apprésso se mettivo a stecchètta

lassènno lo magnà e la fogliétta.

Se la "Morte" non se ió sarìa

tùto, 'no becchiére de "cesanése"

j'avrébbe remisso in vita e camparìa!

A CACCIA

La stàte te regalava, nelle dì,
tutto ió sole che volìve.
Annate de freccia e radducèlle,
jè, co cèrte compagne,
iavèmo a caccia de cegliucce
pe'lla Selevòtta e pe'lla Valle,
appostènnoce zitte zitte,
derèto le fratte de spine,
macchie de morìcola co'lle sdrìghe.
Passènno pe'lle pessiúne,
a turno, facevèmo da palo
pé vedé se menéva ió padrone.
Cé ttreppavèmo de ceràsa, nespole,
percòca, 'ngéuzze e melèlla;
sé ce rencoréva cacùno
co'glio' bastone, feciavèmo finta
de guardà ió célo e fischiavèmo
e dóppo "ispo facto" cé squagliavèmo.
Santa Pupa cé proteggevà
da'glié múcceche de vipere, d
e vèspe e de razzegliùne.
Reicasavèmo co'lle denòcchia rotte,
co'gl'japponciglie sbrellentàte,
scarpe slacciàte, cazzètte calàte,
co'lla léngua verde de mandolèlle,

ma co'lle còcche rósce
e mórte de sónno.

IÓ SOLE

Ógge ió sole
fa a guattarèlla
co' cèrte nuvole
grigie grigie.
Co' cchi s'ha ìto
a mette a giocà!
Potéva sceglie
cà nuvola rosa,
almeno 'sta mupìa
se la portàva via!

PÈ PERDONO A TUTTE LE RANCÈRTE

Pèto perdono a tutte le rancèrte
che 'ssò acchiappàte
coll'èreva "àrteri" fatta a cappio,
fàcènnoce magnà lo trinciato forte.

Pèto perdono a'glié mazzangrìglie
perché ce' sò schiaccàte le còsse.

Pèto perdono alle Marie fàò le cazzétte
perché le facéva volà
co'glio' zlppo a 'ncùlo.

Pèto perdono a tutte le cràstiche
e àglié passerotte della Valle
perché ce' sò sdegnàte ié nide
togliènnoce l'òva.

Pèto perdono alle luccicapalandrèlle
che sò acchiappàte pe'glio' Cimmerone
e le mettéva sotto
iò mortàle de sasso
pé retrovà, la demàne,
ié dòva bóchie
che 'nno sò màie trovàte.

Pèto perdono a tutte le cecàle,

che, neglio mentre che l'acchiappàve
te pisciàvono a 'mmano.

Pèto perdono alle Marie centro pégne,
a 'glié riglie, alle Vola padrona,
a tutte le zoccole,
che 'ssò accise alle Mazzùcchiole,
tra le cacàte de'glié cristiàne.

Me pènto, me dòlgo,
accosì sia, ammènne.

LA PASSATÈLLA

- Tu ió conúsce Pietrúccio Biasternèlla
che 'ttè lo fóre pe'lla "Fontanèlla"?
'Mbè, isso co' Vangelìno Trappolino,
Pèppe Maramào, Mimmo Leggerìno
e chìglio dritto de Lucio Ciampóne,
allo frisco de'glio' bar de Basone,
facèmo, tra de nù, la passatèlla.
Come "padrone" scìvo Biasternèlla,
come "sotto", arbetràvo Trappollino
che c'jattocçavo bìa ió becchièr de vino;
l'ètro ch'èra rernàsto a'glio' bucale,
se potèva spartì tra tutte, uguàle,
amméce 'sto "padrone" s'amputào
pe'nno dà a béve a Pèppe Maramào.
'Na proposta de'qqua, n'ètra de'llà
'sto Biastemèlla 'ngúirdo, che 'tté fa?
a gargarózzo piàn, se lo tracàna
e a vócca assurta, a'gl'jurmo, ió rèsto mánna.
È 'nno descúrso che non fà 'na piega
'ntanto lo vino, tutto se lo frega.
Se tocca a 'mmì, se beve la ciófèca,
cé vóglio dà la fregna che glio' cèca!-

TE STÒNGO AD'ASPETTÀ

- Accemmècola cara Morte méia;
è 'ddamó che te stòngo ad'aspettà!
Me dìste j'appuntamento "alla vecchiaià"
e tu ancora perché 'nté faie vedé?
Me surge, pé'lla mente, 'no sospetto,
stàie a retranscà pé famme cà despétto. -

La Morte è comme n'ombra, te stà sèmbre
drèto le spalle, co'lla fauce a 'mmano,
quanto màie te l'aspitte, all'antrasacca,
t'arànfa, te sé porta e se ne va.

- Ma perché 'sto retàrdo, 'gno'ra Mémma?" -
- Se vùide che 'ssà Morte tè la flemma!-

IÓ STARNUTO

E 'ccì e 'ccì e 'ccì!
"Prosit e salute a 'mmì!
Tu ride, che te 'm pona a 'ttì!

Ch'è buffo io starnuro,
quando se fa sostenuto,
addevènta cocciuto.

Te frelécceca io naso,
sbrùffe io múcchelo a caso,
da reimpì 'na quàrta a raso.

Areiècchio, vò starnutì
ió naso a fonza, è così
ió fraffolo èsce, allosì.

Tu ride de mì, pòrca vacca,
perché me sò lordàto la giacca,
te désse 'n'accedente che te spacca!

E 'ccì e 'ccì e 'ccì!
Prosit e salute a 'mmì!
Jé me raddecriò accosì!"

IÉ SOGNE MÉIE

Quante barchette de carta
jé mettéva a galleggià
a'glio' scìfo della fontana
della "Porta San Pietro"
e sognàva d'esse j'ammeràglio!

ZÌTTA FIGLIA MÉ, ZÌTTA

- Zìtta figlia mé, zìtta,
'nno piàgne, 'nno mé refrescà la piaga,
varìa pure a'ncima le montagne
pé léggete ió còre còmme 'na maga.
Perché 'nno dìci chéllo che t'ha fatto
e chéllo che tu sì fatto a ìsso?
T'ha lassàta ì còmme a 'no matto,
dóppo tutto chéllo che t'ha promisso!
Sémo aretúte ié bòcchie alla posta,
copèlle e caratéglie vachentàte,
ma te giuro che se càpeta n'ètro
a fatte la ronda, a giro de falecàccio,
propeta jé, i'acchiàppo pé'glio' cóglio
e cé ió stiro còmme a 'no vaglienàccio! -

(Ins. Andrea Bono)

A MARIA DELLE GRAZZIE

Denànze a Tì
cé sémo dare j'appuntamnto
pé retrovârce, tutte anzèmbra,
pé dirte: - Grazie. -
Tu Maria, continua
su ognuno de nù
la protezione Téia,
guida ié nasue passe
e accúgliece
co'gl'abbraccio de madre.
Sémo state battezzàte
sotto la grazzia Téia
e sotto j'amore Téio
sémo cresciúte
nella fede de Cristo.
Te sémo confedàte
le nostre ansie,
le nostre preoccupazione,
le nostre speranze e semble,
nelle defficoltà della vita,
sémo retrovàto,
co'gl'aiuto Téio,
j'afferro, la fede e gli'j'amore.
Tu, nella cattiva sorte,
nelle nostre fatè

e nell'ore liete,
cé sì semble sorriso.
Denànze a Tì
sémo pianto ié nóstre care,
prima degl'j'útemo saluto,
e Tu cé sì consolàto.
Tu sì la speranza
della nostra vita,
veglia su'glio' cammino
dégliè nostre figlie dona la serenità
alle nostre famiglie
che ne àvo tanto bisogno,
ógge, addemàne e semble
accosì sia. Ammenne.

POESIE IN ITALIANO

SONNINO

Il mio dolce paesello
giace su una collina
a forma di mammella
protesa al cielo
e per capezzolo
ha una torre antica,
feudo dei Caetani,
Borgia e Colonna.
Il colle declinante,
a primavera, si ricopre
di fiori di mandorlo.
Sotto un cielo nuziale
le rondini garriscono
con giochi sfreccianti.

DA RAGAZZO

Da ragazzo, senza posa,
sudato, con i capelli arruffati
e con i ginocchi sbucciati,
riempivo i miei giorni
di giochi spensierati,
avevo l'entusiasmo di vivere,
non mi rendevo conto,
sognando castelli incantati,
di possedere la felicità.

PER ANDARE AL MIO PAESE

Per andare al mio paese
c'è una via sola,
fatta di curve,
fiancheggiata da olivi
che si alternano
ad alberi di fichi.
Dove termina la strada
trovi Sonnino,
tutta medievale.
Gerani e garofani,
basilico e prezzemolo
adornano finestre
e rustici balconi.
Nel dedalo dei vicoli,
intrisi di sole e di ombre,
di luce e di fresco,
si fiutano deliziosi profumi
di sughi, fatti per tempo
che ribollono nei tegami
mentre il paese,
sornione,
si riscalda al sole.

QUEL TINTINNARE

Quel tintinnare di martello
che batte il rame sul cavalletto,
mi ricorda il lavoro di mio padre,
che rialzando la testa
sulla dura sua fatica,
si asciugava il sudore
della fronte, col solo dito,
con un sofferto mutismo.

A LUIGI MILZA

(Patriota) ⁽¹⁾

Gloria a te, illustre figlio di Sonnino
che combattesti per quel grande ideale
di fare dell'Italia una sol "Patria".
Fosti l'araldo delle nuove idee.
Eri già liberale alla "Sapienza";
di quel gruppo, tu eri il più turbolento.
A Sonnino apristi una spezieria,
il tuo retrobottega fu il ritrovo
dei liberali; è lì che s'apprendevan
notizie e movimenti dei patrioti,
mettendo a scaccomatto i "pontefici"
che ti nomaron: "La lebbra del paese"
per avere innalzato il tricolor
in piazza, con la scritta "Libertà".

(1) Luigi Milza si laureò giovanissimo in farmacia all'Università "La Sapienza" di Roma e a Sonnino aprì una "spezieria". Fu il capo dei liberali Sonninesi patrioti Pasquale Bernabai, Tommaso De Angelis, Stefano Jucci, Nunzio Madeccia, Alessandro Maggi, Luigi Maggi, Giuseppe Milza.

Leggere su "Gente nostra" a pag. 123 l'Articolo su Luigi Milza

PAESE DA PRESEPE

Volere prepara re un bel presepe?
Costruite per fondale una montagna,
nella sua sommità, voi collocateci
un antico castello, circondato
da vicoli scoscesi, con le case
appoggiare tra loro, fianco a fianco,
una sull'altra, come il paese mio:
un nido d'aquile, lassù tra i monti.

Riluce appena l'alba e i contadini,
prima d'incominciare la giornata,
scrutan il cielo per trarre responsi:
"se farà o no bel tempo", per recarsi
all'opra. Canta il gallo mattiniero;
si fa avanti l'aurora dispiegando,
per il creato, i più fulgidi colori.
Il chiamarsi rintrona per le viuzze,
poi, passo dopo passo, treppicando
sul selciato, per la cavezza tiran
Il'asino, empiendo di lavori il giorno.
Solo a sera la mia gente rincasa,
distrutta di fatica, ma contenta
con sulla bestia, tanta legna da ardere.

I VICOLI

I vicoli
del mio
paese
sono tutti
ripidi,
con molti
gradini.
Lagente
abituata,
li scende
con tanta
facilità,
pre- .

ci-

pi-

to-

sa-

men-

te.

IL MIO PAESE

Io sono innamorato del mio paese,
con le sue mura, tutto medievale,
con le vie acciottolate. Esso è ospitale
e poi la gente è buona e assai cortese.

Tutta la sua bellezza è il centro storico
Con le severe case con portali;
ci son vicoli stretti funzionali
che fanno di Sonnino un borgo antico.

Lassù scopri aria e vitto genuino;
"cimase" (1) e logge si fanno ammirare
per i fiori. Ci si sta molto bene,

lontano dagli affanni e dalle pene.
C'è soltanto una strada per andare,
dove termina, si trova Sonnino.

(1) Cimasa = Tipica scala esterna che finisce in una
specie di
balcone, davanti alla porta d'ingresso delle case.

LA FESTA DELLE "TORCE"

Si fa festa grande al mio paese
per la vigilia dell'Ascensione:
è la "Sagra delle torce".
Col fascino di secolari usanze,
nel pomeriggio inizia
la marcia penitenziale:
una salmodiante processione
s'inerpica per i crinali dei monti
lungo tutti i confini del territorio.
Al canto di antichi salmi
avanza per sentieri anfratti,
dirupi, massi e rocce
superando ogni disagio.
A sera, tra l'oscurità
del monte delle "Sèrre",
appare in lontananza
una lunga fila di torce accese,
tra spari di fucili e lanci di bengala.
Questi, fiori risplendenti nel buio,
brillano nel cielo; cascano a pioggia
in faville di luci rosse, verdi e gialle.
I canti rituali si perdono
nell'eco della notte
fino al sorgere dell'aurora.
Già sono state rivelate le "formule"

per propiziarsi le forze occulte:
che presiedono alla vita
e si rinnovano, tra gli echi del passato.

LO SCHIOPPO DI SAMBUCO

Bella e rigogliosa
era la pianta del sambuco.
Da ragazzo
tagliavo il ramo adatto
per la canna dello schioppo.
Levavo la bianca midolla,
poi col mazzetto
caricavo il proiettile
di stoppa salivato,
per gioco sparavo, con la fantasia,
ad ogni bersaglio,
compresi uccellini e lucertole.

LA CABALA DEL LOTTO

(Ió segnificàto déglie 'nnummere)

- 1 Sonnino, ió sole
- 2 Ié sbìre
- 3 Santa Fregna, ié Remmàgge
- 4 La seggiola
- 5 Le zizze, le piaghe de nóstro Segnare
- 6 La "Patacca"
- 7 La zappa, le vie scassàte de Sonnino
- 8 J,acchiàle, le fórbece
- 9 Le male léngue
- 10 Le déta
- 11 lé carabbettére
- 12 J'Apostole
- 13 Sant'Antonio
- 14 La penitenza , la Via Crucis
- 15 Ió diàolo, la disperazzione
- 16 Ió cùlo, la "Cacchéttà"
- 17 La desgràzzia, la tegola
- 18 Lo sango, ié médece macellàre
- 19 San Giuseppe, le crespèlle
- 20 Ió sacrestàno
- 21 "Fazzotto" (iό monumento)
- 22 Ié pazze (iό comune de Sonnino)
- 23 Ió bucio de cùlo
- 24 Le guardie comunale
- 25 Natale, San Marco

- 26 La pregressiòne
- 27 Ió "Méngolo"
- 28 Febbràro
- 29 Ió "Mucro Resúrdo"
- 30 Ió tradetóre, Giuda
- 31 La mesèria, io picchero
- 32 Ié dente, ié parénte
- 33 J'anne de Cristo
- 34 La doppia desgràzzia
- 35 Ió gobbo maligno
- 36 San Catallo míssio a cantone
- 37 La frève, io frate zoccolóne
- 38 "Maletémpo"
- 39 Ió diasílla de zé Cammílla
- 40 La gelàra
- 41 Ió cortéglio, le còrna
- 42 Ié peducchie de "Pedocchìglio"
- 43 Ié 'mbriàche
- 44 Làcreme e sospire
- 45 La cantina la "Gobba"
- 46 Ió vellàno sapiente
- 47 La "Morte", ió vénto déglio fenócchio
- 48 Chi 'nno mòre sé revide
- 49 Le ruffiàne
- 50 Lésca de pane e presutto
- 51 La sega déglio potatóre
- 52 Lé figlie de puttàna
- 53 "Sorecitto"

- 54 Le cataròste, ié rattacàpe
55 Ió "Saettóne nìro"
56 Ió "Strúnz", io "Cazzàccio", ió "Ndrúngolo"
57 Le pecore nere
58 Santa Pupa, prega pé 'nnù
59 Ió "Vèrme"
60 Ió brecànte Gasparone
61 Le tracèrne
62 Io morto acciso, ié disperàte
63 Vènceta de denaro
64 La fémmena voccacciúta
65 Sòcera e nora, ió cane e la vàtta
66 Ié defétte, se vido no doppo ié confétte
67 "Coccia de mórtò"
68 Zazzicchie e broccolette
69 Ió "Fregnacciàro"
70 Ió vicolo déglie Vóle
71 Ió "Vàtto Mammone"
72 La Variànte
73 J'òme 'ncazzàto, io "Scazzàto"
74 Ió magna pane a trademínto
75 Ió bacio
76 Io male de dénte
77 Le zampe délle vècchie
78 La "Puttana", io cantro
79 Le ceràsa
80 La vócca, ió Catàuso
81 Ió scèmo

- 82 Io pecoràro
- 83 Jé 'mpiegàte capisciúne
- 84 Ió pède de porco, la bazzoffia
- 85 Rosina, la cavàlla de "Bruschitto"
- 86 J'àseno che se credeva cavàglio da corsa
- 87 Ió "Céschio", ió "Zuzzo", ió "Panúnto"
- 88 Ié caciecavàglie
- 89 Io "Storto"
- 90 La paura

SOPRANNOMI SONNINESI

Abbàchio, Acchiappamosche, Acciampecallombra,
Allessacarciòfele, Altapoliteca, Appicciapippa, Aratéglio, Arcolétto,
Asseccàto dalla piéna.

Babbà, Babbamèo, Babè, Bacamèle, Baccalà, Bacchetèlla,
Bacchettone, Bafànda, Baffitto, Bafunzo, Bagantone, Baleòtto,
Balzanèlla, Bambà, Bammino, Banàna, Bandino, Bandolina,
Bandone, Barbadòro, Barbino, Bardasàle, Basàcca, Bascialane,
Basòne, Battaglione, Battepàlle, Battercaino, Bauccho, Bavattèlla,
Béccia, Beiàta tì, Bellamé, Bel visétto, Benégna, Berlicco,
Bersanéglio, Betone, Bettenozzo, Biastemèlla, Biscottino, Boccio,
Boccione, Bodone, Bòga, Bontémpo, Bontrésca, Boràccia,
Boraccione, Borgaglione, Bottèlla, Bracàglia, Brigantozzo, Brillo,
Brocca, Bruciaféro, Bruciasàngo, Bruciasànte, Bruschino, Bubbù,
Buffa.

Cacabàssu, Cacamèrda, Cacarèlla, Cacasicco, Cacasighére, Cacché,
Cacciòtto, Caciottino, Cacone, Caddèmmè, Cadorna, Caione,
Callarozzo, Calmetone, Cammèllo, Cammellòtta, Campadevérsè,
Campauffa, Campigna, Campione, Canalé, Canàsta, Canestrone,
Càno, Cantavàglio, Capacchione, Capiràì, Capocchione,
Capodemòneca, Capodetàcca, Capolònga, Capotino, Capotosto,
Cappuccina, Caranone, Carbétto, Carciòfela, Carciolino, Cardèlla,
Cardosino, Carecasuro, Careiòla, Carnevalitto, Carosiglio, Carosone,
Casséglio, Castrése, Catacchione, Catarinèlla, Cateanéglio,
Cazzàccio, Cazzitto, Cecacéglio, Cecalitto, Cecchenétto, Cecchino,
Cefelitto, Cellafrédda, Cellettino, Cencétto, Cent'àrte, Centoccélla,
Cerasèlla, Cerchiarèlla, Checchè, Checchenétto, Checcobaròzza,
Chiappino, Chicchinitto, Chièchiep, Chiéppa, Chiòppa,
Chiovitto, Chióvo, Ciaciónè, Ciaffóne, Ciafróne, Ciammarucóne,
Ciammellitto, Ciampóne, Ciappottàro, Ciarciàglia, Cicchètto,
Ciccione, Ciccolupo, Ciciliónè, Ciciónè, Ciocchitto, Ciociétta,
Ciocco, Ciociàro, Ciovetтино, Cita, Coccantél,la, Cocchellitto,
Cocciatóstu, Cocciademórto, Cocciuso, Còco, Cocuzzèlla,
Cocuzzóne, Columbrèlla, Columbriglio, Commò, Conciatore,

Coniglio, Contaliàno, Contènta, Craparéglio, Crapettàro, Crapóne, Creapòpolo, Crestinuccio, Cristinèlla, Cristovécchio, Croattóne, Cucchiarélla, Cucchiaróna, Cucchiaroniglio, Cucco, Cuccù, Culodecàno.

Daddà, Dado, De Checco, De Gàspare, Dempilla, De 'Ndòndo, Dianòra, Diaolitto, Diòfela, Dovamóglie, Dràcula, Durme durme.

Essopàtto, Ezechchièle.

Fanfara, Fasóle, Fatecóne, Fauzzo, Fazzòtto, Felicèlla, Feraréglio, Fettina, Fettuzzàro, Fettuzzélla, Ficosicco, Ficozziglio, Focanculo, Focanéra, Fochitto, Fòlle, Forchettone, Formichiglio, Fornaciàro, Foróne, Fortècchio, Fortellóne, Fracetóne, Fraddàmma, Framminia, Francescheglio, Frascona, Frigolétto, Frissodiglio, Fróllo, Frosone, Fuchetefù, Fuffa, Fuma fuma, Furóne. Galèra, Garibàldi, Garzóna, Gasbaronétto, Gegliòtto, Geppino, Gesuèto, Giacobbino, Giggiòtto, Ginzappitto, Giottarèlla, Giovagnóne, Gnazièlla, Gnegnè, Gnòccolo, Grillétto, Guardapresutto.

Iaccióne, Iacolanéglio, Iaratéglio, largàro, Il tromba, Ió Basso, Ió Caciàro, Ió Camposantàro, Ió Catarostàro, Ió Cestràro, Ió Coreàno, Ió Cupo, Ió Dottore, Ió Fàto, Ió Ghiègghiero, Ió Longo, Ió Lupo, Ió Màgo, Ió Mastàro, Ió Meccàneco, Ió Molenàro, Ió Nàno, Ió 'Nguillarólo, l'occhiuto, Ió Pagatore, Ió Pannàro, Ió Pecoràro, Ió Peducchio, Ió Pesciaróle, Ió Ràgno, Ió Ranunchiàro, Ió Rombrellàro, Ió Ruscio, Ió Sàcco, Ió Scazzàto, Ió Setacciàro, Ió Storto, Ió Stradino, Ió Suppli, Ió Surdo, Ió Tàscio, Ió Vallaruso, Ió Vàtco Mammone, Ió Vecchiuto, Ió Viaróle, Ió Zampàne, Ió Zko, Ió Zoppàccio, Ió Zoppo, Iozzóne.

La Bionda, La Cacchéttà, La Caffettèra, La Cenciàra, La ciàvola, La Ciociàra, La corrèra, La Fiàcca, La Gobba, La Lepòtta, La Mangòrgia, La Meseratóra, La Monta, La Morenélla, La Morte, La Paciàcca, La Panàra, La Panettèra, La Patàcca, La Pellàra, La Pelócca, La Petàccie, La Pica, La Plàstica, La Porchéttà, La Postina,

Lappèrta, La Puppa, Lardetòra, La Représa, La Scopina, La Spinosa, La Stécca, La Sticca, La Stèra, La Stràmma, La Tòppa, Laurénzo, La Vaglinèlla, La Vallecorsàna, Lavammàno, La Verdéca, Lavinia, La Zampàna, Leadra, Leggerino, Le Màmme sèie, Le Màzze, Lèmmè Lèmmè, Le Stèlle, Liatèlla, Loffóne, Lolò, Lonza, Lorenzónè, L'ovaròla, Lupo, Luponíro.

Maccarone, Maccarunciòtto, Macellaròtto, Magnone, Malèrba, Maletémpo, Mammoccione, Mammoccitto, Mancinéglio, Mandarino, Mandingo, Manullo, Mào, Maométto, Maramào, Marcamonte, Marcuccetto, Marednta, Maregiàca, Marepetrone, Marepka, Marloréta, Marterizrizzàto, Mascarzone, Masoriiscio, Mastecabròdo, Mastradónna, Mastrantònio, Maurélla, Mazzangriglio, Mazzarèlla, Mazzasède, Mazzolongo, Mazzoniro, Mazzòtto, 'Mbrealuccio, 'Mbrecellètta, 'Mbrogliapaise, 'Mbròzio, Mecchitto, Meddiozzo, Melone, Méngolo, Mentonio, Mérlo, Mesalibbra, Mesarécchia, Mesomilione, Metriuccio, Mezzagiàca, Mezzoprète, Mignemagne, Mignemogne, Millebombe, Mimmarèsò, Minodglio, Misiro, Mitrièlla, 'Mmèrda, Monachèlla, Morbedone, Morlàtto, Morralone, Moscatéglio, Mosco, Moschettiglio, Mucciaccio, Musdtto, Mussobrutto, Mussostracciàto.

Nanéglio, Nasino, Nàso de còrno, Nasone, 'Ncécca, 'Ncicaréglio, 'Ndignitto, 'Ndrungolo, Nègus, Nerone, 'Nfantèlla, 'Nfèrno, 'Nfri 'nfri, 'Nfrònfo, 'Ngecchitto, 'Ngelechitto, 'Ngrifatèlla, Nicchennéglio, 'Nsaccanèbbia, 'Nziatèlla, 'Nziateone.

Occhiène, Ócchie cotte, Ócchie prodne, Ócchie de puce, Olempito, Orovècchio.

Padellina, Padovàrdo, Padratèrna, Pagliaccetto, PaPalumbo, Panaccio, Panzanéra, Panzèlla, Panzèlitto, Panzino, Paparèlla, Papetapà, Pappallitto, Papparèlla, Papparozzo, Pasquadalèsio, Pasqualaccio, Pastafasole, Pavònia, Pecàsso, Pecione, Peciullo, Pecoréglio, Pécoro, PecoZZo, Pedone, Peducchiglio, Pegaréglio, Pelatéglio, Pelliccione, Pellone, Pelocco, Pelosa, Pempetòro, Penòcchio, Pensabène, Peparole, Pepparèlla, Pergatorio,

Persechiglio, Petàta, Petòllo, Petruccèlla, Pezzàrda, Pezzecarole, Pezzòtto, Pezzuco, Picchio, Piccolòtto, Pigliafuga, Pigmèò, Pignavérde, Pigozziglio, Piloruscio, Pimpa, Pimpinèlla, Pisciapiano, Pisciasono, Pisdglio, Pisciona, Pisellino, Pistasàle, Pistocchino, Pistolètta, Pizzangriglio, Pompino, Pòp, Popino, Popò, Pòppe, Pòppo, Porcónzio, Provesòrio, Pudno, Pupèno.

Quartine, Quattr'occhie, Quattrociammèlle, Quèntece.

Rampecàno, Rapanozzo, Rapecanino, Recupero, Rentàle, Restèò, Riccio, Ricciòno, Ricciòtdno, Risciòtto, Rocchetéglio, Rollino, Rondolone, Rorò, Rosone, Rospino, Runcionculo, Rundno, Ruscióno, Rusdno.

Sacantà, Saccocìglio, Sacratìno, Salarone, San Crespino, Sangonato, Santecòccia, Saracuccia, Saragòna, Sbaurdèlla, Sborniétto, Sbrinto, Sbuco, Scaldabàgno, Scannèlla, Scanzapàsta, Scappalanòtte, Scappottàto, Scaràcchio, Scarapellina, Scardalàna, Scardèlla, Scarlattino, Scarnécchia, Scarozzèlla, Scarparéglio, Scarpitto, Scarpone, Scartaféco, Scattone, Scazzàto, Scè scè, Scelleràto, Scenciaciòcie, Schioppétta, Schioppitto, Schioppo schioppo, Schizzo, Sciabbèco, Sciabolòtto, Sciàacquapanne, Scialone, Sciampàgna, Scinciatèlla, Sciruisma, Scoccia campàna, Scodèlla, Scrofóne, Se Dio vò, Sellòtta, Senzasàngo, Serpendglio, Serpentona, Seruccio, Sessànta, Sorecìglio, Sorecìtto, Spaccapròspere, Spacchitto, Spaghétto, Sparisce, Sperànta, Spillo, Spireto, Squarcione, Staione, Stalluccia, Stampèlla, Stocco stocco, Stortaglione, Stracciacappéglio, Strunzolo, Súca súca.

Taipéi, Tamburino, Tàppa ch'è piino, Taramòto, Tarantéglio, Tarlàto, Taschitto, Tavolàto, Tempestino, Tempilla, Te puzze araià, Timbollo, Tiraccampà, Tirallombra, Tiròndo, Tomasone, Toppitto, Toronéglio, Trabucco, Trainèlla, Trapanése, Trappolino, Trentanòve, Trentaquàtto, Trepidiglio, Trèx, Trippitto, Trombitto, Trombone, Trucchia, Turifica, Turzolitto.

Ufèmia, Ufo.

Vangelòtto, Varisto, Vàtto, Vattone, Vattuccio, Veléno, Verifica, Vescottàra, Vetuccia, Vezzaròtta, Voccalarga, Voccarapèrta, Voccastorto, Volantino, Volepone.

Zabbòbba, Zàcchio, Zàffa, Zagaròlo, Zampacorta, Zampàna, Zàmpa de féro, Zangrone, Zàna Biànca, Zappitto, Z'Assunta, Zaviétto, Zà zà, Zé Catianéglio, Zecchellotta, Zé Crebonzio, Zézza, Zie zàc, Zièmma, Zoccolitto, Zollitto, Zompitto, Zoppitto, Zuchetezuche, Zuchezuche, Zuchetezzéglio.

NB. Sarò grato ai miei paesani che vorranno comunicarmi i soprannomi che mancano al presente elenco, così da completarlo. È stata una ricerca difficile, sono certo che Sonnino è il paese che ha più soprannomi di qualunque altro centro circostante.
Indirizzare a Dante Bono, via Bottasso, 49
04019 TERRACINA (LT)

PREMI CONSEGUITI:

- 1978 Sonnino (LT) · Targa d'Oro del Comune di Sonnino: per aver illustrato con la sua opera "Gente nostra" la lingua e i costumi del popolo Sonninese.
- 1979 Segni (Roma) · Vincitore della 1ª Edizione del Premio Biennale Nazionale letterario dei Lepini: per la saggistica e la narrativa (Luigi Volpicelli)*
- 1979 Roma - Premio Internazionale "Trofeo delle Nazioni". Menzione d'Onore.
- 1980 Roma · Medaglia d'Oro per la "Giornata del Dialetto" (Luigi Volpicelli)•
- 1981 Sezze (Lt) · 29 Edizione del Premio Biennale Nazionale Letterario dei Lepini: Menzione d'Onore (Massimo Grillandi)*
- 1985 Sonnino (Lt) - Targa del Comune di Sonnino per la 2ª opera: "Aria nativa"
- 1986 Roma - Concorso Nazionale per la Poesia con il patrocinio de "Il Tempo" Premio Laurentum: 3° classificato. (Gianni. Letta)•
- 1987 Roma · Centro Studi per la Ricerca e la Documentazione sulla Poesia Italiana del '900 "Carlo Capodieci" Teatro Quirino: Segnalazione speciale della Giuria. (Ruggero Orlando)*
- 1988 Roma - Gran Premio Nazionale di Poesia "Regioni d'Italia": Premio Speciale della Giuria per la "Regione Lazio (Ruggero Orlando)*
- 1988 Norma (Lt) - Secondo Concorso Letterario "Padre A. Saggi": Vincitore del 3° premio.
- 1988 Roma · Diploma di merito e di partecipazione all'iniziativa "La poesia nel cassetto" rilasciato a Dante Bono "quale riconoscimento di merito alle indubbie doti letterarie ed umane, in grado di recepire le più intime espressioni dell'animo ed interpretare con sublime sensibilità poetica, dimostrando così di possedere profonda creatività per tutto ciò che lo circonda".
- 1989 Terracina (Lt) - Centro di Cultura Palazzo Braschi premio Speciale "Città di Terracina" assegnato a Dante no per il libro di poesie: "Spazi di cielo". Targa d'Argento. (Carlo Bo)•
- 1989 Terracina (L~ · Premio Internazionale "Città di Terracina". entro di Cultura Palazzo Braschi. Per la poesia: Targa d'argento. (Carlo Bo)*
- 1990 Carpineto R. (Roma) • 49 Edizione del Premio Biennale Nazionale Letterario dei Lepini: vincitore per la narrativa.

1991 Latina - Rotary Internazionale: "Incontro con la poesia". Vincitore del 3° premio.

1998 Medaglia d'Oro per "Terracina in poesia".

* Presidente di giuria.

Illustrazioni del libro



Pittore L. Cavallero - Tela: "Zé Rocco ió gobbo".



Pittore G. Crabuzza - Tela: "Sommino Abballe a tòcco".

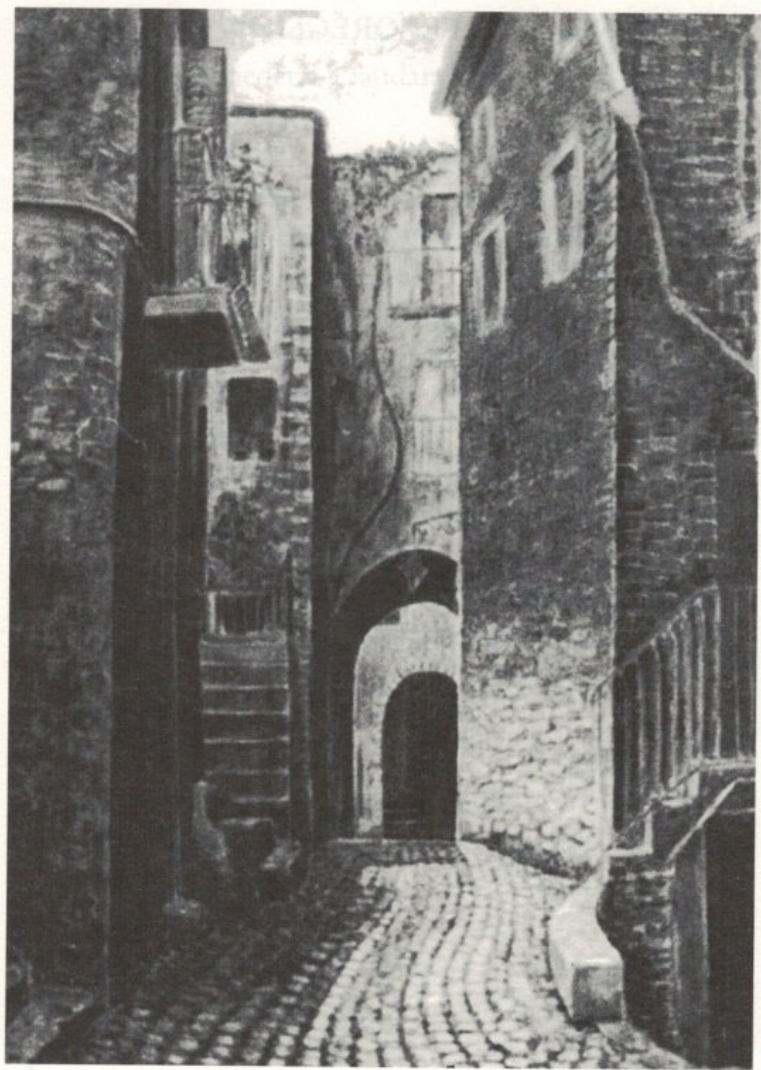


Pittore G. Crabuzza - Tela: "Vendemmia".



I miei compagni della IV classe - Anno 1951-53
Insegnante Bono Dante
Lomiano 10-2-1953

Aldo Monacelli - Disegno: "I miei compagni di classe".



Pittore G. Crabuzza - Tela: "Sonnino Abballe a tòcco".



Incisore Prof. N. Medoro Sbalzo su rame: "San Gaspare del Bufalo".



Incisore Prof. N. Medoro - Sbalzo su rame: "Le Torce".

Finito di stampare
Il mese di dicembre 1998 da
Tipografia C.O.R.E.
Via Madonna delle Grazie, 191
Tel. e Fax 0771/503204
FONDI (LT)

Edizione digitale a cura di Sonnino.Info
su autorizzazione della famiglia di Dante Bono
Maggio 2021